

# AUDIOVOX

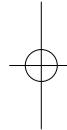
## CDM-8920

### Téléphone numérique sans fil CDMA2000 1X

Merci d'avoir choisi le nouveau CDM-8920, notre nouveau modèle, mis au point par les meilleurs chercheurs pour accepter le système CDMA2000 1X grâce aux puces MSM6050 fabriquées par Qualcomm et aux technologies CDMA. Cet appareil permet d'utiliser des services de communication à grande vitesse, tels que la navigation du Web, des services de données et de télécopie et un menu à interface graphique animée.

Le CDM-8920T possède de nombreuses fonctions de pointe telles que le mode d'entrée de texte T9 qui facilite considérablement l'entrée de textes, et la composition à reconnaissance vocale (RV). D'autres technologies éprouvées comprennent :

- Affichage graphique de neuf lignes de texte et d'une ligne d'icônes avec police de taille variable.
- Fonction de composition vocale pour faciliter la composition.
- Mode d'entrée de texte T9 pour faciliter encore l'entrée de lettres.
- Des fonctions améliorées pour la navigation du Web et les services de données (c.-à-d. accès sans fil à Internet, envoi/réception sans fil de télécopies, navigateur UP)
- Affichage à interface graphique animée conforme à CDMA2000 1X.
- Écran à cristaux liquides à matrice active capable d'afficher 260,000 couleurs.
- Appareil photo mobile (SXGA à 1,3 méga-pixels)
- Touche de navigation et 25 touches alignées pour un plus grand confort.
- Fonctions perfectionnées de haut-parleur et de reconnaissance vocale.
- D'autres services de messagerie textuelle et de navigation du Web en plus de l'authentification, le renvoi d'appel, le transfert d'appel, l'appel en attente.



### Renseignements importants

Le mode d'emploi du CDM-8920 contient des renseignements importants sur l'entretien et l'utilisation du produit. Veuillez lire soigneusement ce manuel, faire attention à la garantie à la dernière page et prendre connaissance, dans la garantie, des exclusions et limitations, qui sont liées à l'utilisation non autorisée de composants.

# TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE .....	7
<b>Contenu du paquet</b> .....	<b>8</b>
<b>Description du combiné</b> .....	<b>9</b>
<b>Touches de fonctions</b> .....	<b>10</b>
<b>Voyants de l'écran</b> .....	<b>11</b>
<b>Utilisation de la pile</b> .....	<b>13</b>
Installation de la pile .....	13
Retrait de la pile .....	13
<b>Recharge de la pile</b> .....	<b>14</b>
Branchement à une prise électrique .....	14
Durées de veille de la pile .....	15
Durées de conversation de la pile .....	15
<b>Renseignements sur la pile</b> .....	<b>16</b>
Ce qu'il faut faire .....	16
Ce qu'il ne faut pas faire .....	16
CHAPITRE 2 FONCTIONNEMENT DE BASE .....	17
<b>Utilisation du téléphone</b> .....	<b>18</b>
Comment allumer le téléphone .....	18
Comment éteindre le téléphone .....	18
<b>Utilisation du menu principal</b> .....	<b>19</b>
Accès au menu .....	19
<b>Résumé du menu</b> .....	<b>20</b>
<b>Fonctions de base</b> .....	<b>23</b>
Comment faire un appel .....	23
Fonction pause .....	24
Téléphone à haut-parleur .....	24
Comment répondre à un appel .....	25
Identification de l'appelant (caller id) .....	25
Fonction appel en attente (call waiting) .....	26
Réglage du volume .....	26
Mode politesse .....	27
Verrouillage du clavier .....	27
<b>Fonctions pendant un appel</b> .....	<b>28</b>
Messages .....	28

# TABLE DES MATIÈRES

Mode haut-parleur.....	28
Discrétion.....	28
Silence.....	29
Envoi de mon numéro de téléphone.....	29
Mon numéro de téléphone.....	29
Info du combiné.....	29
<b>Appels d'urgence.....</b>	<b>30</b>
911 en mode verrouillé.....	30
911 en utilisant n'importe quel système téléphonique.....	30
<b>CHAPITRE 3 FONCTIONS DE LA MÉMOIRE.....</b>	<b>31</b>
<b>Mise en mémoire d'un numéro de téléphone.....</b>	<b>32</b>
<b>Méthodes d'entrée de textes.....</b>	<b>33</b>
Entrée de caractères.....	33
Mode Alphanumérique [ABC].....	33
Mode d'entrée prédictif T9 <sup>MC</sup> [T9 <sup>MC</sup> ABC].....	34
Mode numérique [NUM].....	36
Mode des symboles [SYMBOLS].....	36
<b>Composition abrégée.....</b>	<b>37</b>
Composition abrégée.....	37
Composition à une touche/deux touches.....	37
<b>Contacts.....</b>	<b>38</b>
Liste des entrées.....	38
Nouvelle entrée.....	40
Composition abrégée.....	40
Groupes.....	41
À propos de VoiceSignal.....	43
Lancement de VoiceSignal.....	44
Utilisation de la composition vocale.....	46
Utilisation de la recherche de nom.....	51
Utilisation des listes de choix.....	52
<b>Journal des appels.....</b>	<b>53</b>
Appels récents.....	53
Appels arrivants.....	54
Appels sortants.....	55
Appels manqués.....	56

# TABLE DES MATIÈRES

Effacement du journal.....	57
Durées des appels.....	58
<b>CHAPITRE 4 RÉGLAGES.....</b>	<b>61</b>
<b>Réglages.....</b>	<b>62</b>
Sons.....	62
Affichage.....	66
Jeux/outils.....	70
Système.....	71
Sécurité.....	74
Mode avion.....	78
Configuration.....	79
Service de données.....	81
Composition vocale.....	82
Info du combiné.....	83
<b>CHAPITRE 5 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES.....</b>	<b>85</b>
<b>Appareil photo (Prise d'une photo).....</b>	<b>86</b>
Prise de photos avec le menu.....	86
Prise de photos en mode Veille.....	87
<b>Appareil photo (Album de photos).....</b>	<b>89</b>
<b>Appareil photo (Messagerie avec photo).....</b>	<b>90</b>
<b>CHAPITRE 6 MESSAGES VOCAUX ET TEXTUELS, MESSAGES AVEC PHOTOS.....</b>	<b>91</b>
<b>Quand un nouveau message arrive.....</b>	<b>92</b>
Message textuel.....	92
Message avec photo.....	92
Messagerie vocale.....	92
<b>Messagerie textuelle.....</b>	<b>93</b>
Envoi d'un message.....	93
Boîte d'arrivée.....	94
Effacer les messages.....	96
Boîte de départ.....	97
Brouillon.....	99
Boîte de sauvegarde.....	101
Configuration de la messagerie.....	102

# TABLE DES MATIÈRES

Messagerie avec photo .....	103
Envoi d'un message.....	103
Boîte d'arrivée.....	105
Effacer .....	106
Boîte de départ.....	107
Brouillon .....	108
Boîte de sauvegarde .....	109
Modèles.....	110
Configuration du message .....	111
État de la mémoire .....	112
Courrier électronique.....	113
Messages du Web.....	114
Messagerie instantanée .....	115
Clavardage.....	116
<b>CHAPITRE 7 ENCORE PLUS.....</b>	<b>117</b>
<b>Encore Plus .....</b>	<b>118</b>
Web sans fil.....	118
Sons .....	119
Images .....	120
Jeux.....	121
Outils .....	122
État de la mémoire.....	131
<b>CHAPITRE 8 RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ.....</b>	<b>133</b>
<b>Consignes de sécurité pour l'utilisation optimale de votre</b>	
<b>téléphone .....</b>	<b>134</b>
Exposition à l'énergie RF.....	134
Entretien de l'antenne .....	135
Fonctionnement du téléphone.....	135
Sécurité routière .....	135
Matériel électronique.....	136
Autres lignes directrices sur la sécurité.....	138
Précautions et mises en garde.....	139
Procédures d'utilisation .....	140

# TABLE DES MATIÈRES

Renseignements de la FCC sur l'exposition aux RF.....	141
Avertissement .....	141
Renseignements sur les taux d'absorption spécifique .....	142
Mise à jour de la FDA .....	144
<b>CHAPITRE 9 GARANTIE.....</b>	<b>153</b>
<b>Protection de votre garantie.....</b>	<b>154</b>
<b>Garantie limitée de 12 mois.....</b>	<b>155</b>

\*Utilisées avec l'autorisation de QUALCOMM Incorporated dans le cadre d'au moins un des brevets suivants : Brevet US no 4,901,307; Brevet US no 5,056,109; Brevet US no 5,099,204; Brevet US no 5,101,501; Brevet US no 5,103,459; Brevet US no 5,107,225; Brevet US no 5,109,390.\*

# Chapitre 1

## **AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE**

Veillez à bien lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser votre téléphone.

Ce chapitre présente votre téléphone, ses touches et les voyants de l'écran, et couvre le sujet de la recharge et de l'utilisation de la pile.

- Contenu du paquet
- Description du combiné
- Touches de fonctions
- Voyants de l'écran
- Utilisation de la pile
- Recharge de la pile
- Renseignements sur la pile

## CONTENU DU PAQUET

Ce paquet devrait contenir tous les articles illustrés ci-dessous.  
Si un article est manquant ou différent, contactez immédiatement le détaillant chez qui vous avez acheté le téléphone.



Combiné



Pile ordinaire



Chargeur de voyage



Mode d'emploi

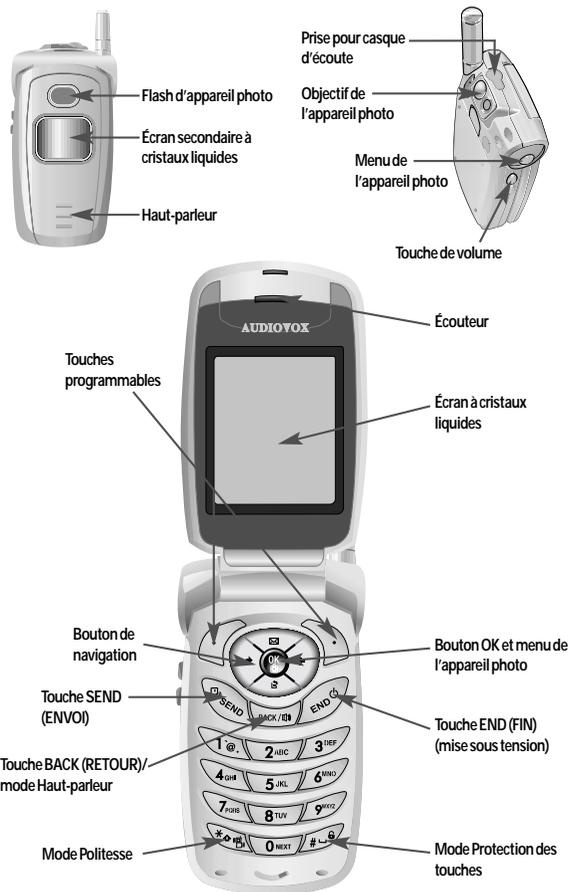


Courroie de poignet

**REMARQUE:** Signalez immédiatement au lieu d'achat tout produit défectueux ou manquant.

## DESCRIPTION DU COMBINÉ

Cet appareil est un téléphone numérique trimode CDMA200 1XRTT avec fonctions d'appareil photo et Encore Plus. Le CDM-8920 pèse 3,5 oz et ses dimensions sont 1,82 po x 3,56 x 0,92 po.



## TOUCHES DE FONCTIONS



**TOUCHE SEND:** Pour faire ou recevoir un appel. Appuyez dessus pendant quelques instants pour allumer le mode de reconnaissance vocale.



**TOUCHE END:** Appuyez dessus pour allumer ou éteindre le téléphone, pour mettre fin à un appel ou pour retourner à la page initiale



**TOUCHE DE NAVIGATION:**

**En mode de veille** - Appuyez dessus vers le haut pour Messagerie, vers le bas pour Appels récents, vers la droite pour Encore Plus et vers la gauche pour Attribuer menu.

**Dans le menu** - Dans un menu, utilisez-la pour faire défiler les options du menu ou pour choisir une fonction affichée sur la ligne inférieure de l'écran.



**TOUCHES PROGRAMMABLES: (touche MENU)** Appuyez dessus pour avoir accès au menu ou à la fonction affichée sur la ligne inférieure de l'écran. **(Touche de droite)** Appuyez dessus pour avoir accès au menu Contacts.



**TOUCHE DE VERROUILLAGE:** Appuyez dessus pendant quelques instants pour enclencher le mode Protection des touches.



**TOUCHE POLITESSE:** Appuyez dessus pendant quelques instants pour enclencher le mode Politesse.



**TOUCHE BACK:** Appuyez dessus pour effacer un chiffre de l'écran, pour retourner à la page précédente ou pour enclencher le mode Haut-parleur.



**TOUCHE D'APPAREIL PHOTO:** Elle vous permet de choisir l'option de menu mise en évidence et de confirmer des commandes.

**Pression courte:** Menu de l'appareil photo.

**Pression longue:** Prévisualisation pour l'appareil photo.

## VOYANTS DE L'ÉCRAN



### Puissance du signal

Indique la puissance du signal actuel. Plus il y a de lignes, plus le signal est puissant.



### Itinérance

Le téléphone est en dehors du réseau local.



### Service Indicator

indique qu'un appel est en cours. indique que l'appareil ne peut pas recevoir de signal du système.



### Message

Un nouveau message textuel, vocal ou Web.



### Mode numérique

Le téléphone fonctionne en mode numérique.



### Pile

Niveau de charge de la pile. Plus il y a de blocs, plus la charge est élevée.



### Sourdine

Le téléphone est en sourdine pendant un appel.



### Mode de sonnerie

Apparaît quand une sonnerie a été choisie comme mode de sonnerie.



### Appel d'urgence

Clignote pendant les appels d'urgence.



### Répondeur téléphonique

Le téléphone est en mode de répondeur téléphonique.



### Politesse

Le téléphone vibre pour indiquer l'arrivée d'un appel.

## VOYANTS DE L'ÉCRAN



### Réveil

Apparaît lorsqu'un événement ou une alarme est programmé.



### Inactif

Indique que le téléphone est en condition de déconnexion pendant la "Connexion au serveur".



### Télocopie uniquement

Réception d'un appel de télécopie comme appel vocal.



### Données uniquement

Réception d'un appel de données comme appel vocal.



### 1X

Le téléphone est dans la zone de service 1x.



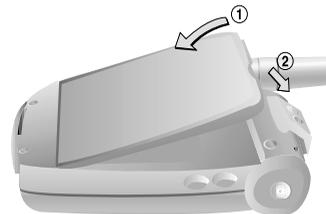
### Mode analogique

Le téléphone fonctionne en mode analogique.

## UTILISATION DE LA PILE

### INSTALLATION DE LA PILE

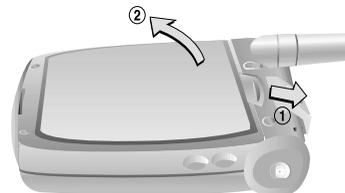
- 1 Placez la pile au dos du combiné et faites-la coulisser pour la mettre en place. 2 Appuyez sur la pile jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en place.



**REMARQUE:** *Veillez à ce que la pile soit bien en place pour éviter qu'elle ne se détache pendant un appel.*

### RETRAIT DE LA PILE

- 1 Abaissez le loquet de verrouillage, soulevez la pile et 2 retirez la pile du combiné.

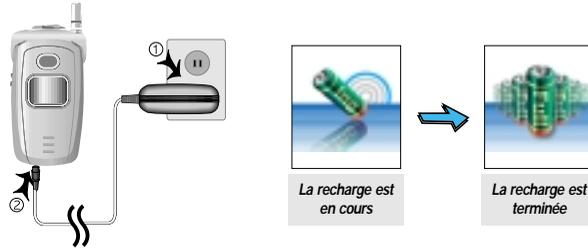


**REMARQUE:** *Si la pile n'est pas correctement installée dans le compartiment, le combiné ne s'allumera pas et/ou elle pourrait se détacher du téléphone pendant l'utilisation.*

## RECHARGE DE LA PILE

### BRANCHEMENT À UNE PRISE ÉLECTRIQUE

1. Branchez le chargeur c.a. à une prise électrique ordinaire.



**REMARQUE:** 1. Rechargez complètement la pile avant la première utilisation. Elle n'est pas chargée à l'achat.  
2. Il est plus efficace de recharger la pile lorsque le combiné est éteint.

## RECHARGE DE LA PILE

### DURÉES DE VEILLE DE LA PILE

La durée de fonctionnement dépend de l'utilisation et de la configuration de votre combiné.

	AMPS	CDMA
Pile ordinaire de 1100mAh	30 heures	190 heures
Pile longue durée de 1700 mAh	40 heures	290 heures

### DURÉES DE CONVERSATION DE LA PILE

La durée de fonctionnement dépend de l'utilisation et de la configuration de votre combiné.

	DCS	PCS	AMPS
Pile ordinaire de 1100mAh	210 min	220 min	103 min
Pile longue durée de 1700 mAh	310 min	350 min	130 min

**REMARQUE:** Ces durées sont données pour une pile neuve. Les durées de conversation et de veille peuvent diminuer avec le temps.

# RENSEIGNEMENTS SUR LA PILE

## CE QU'IL FAUT FAIRE

- Utilisez uniquement la pile et le chargeur approuvés par le fabricant.
- Utilisez la pile uniquement pour son usage prévu.
- Essayez de conserver les piles à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F).
- Si la pile est rangée à des températures inférieures ou supérieures à la fourchette recommandée, donnez-lui le temps pour se réchauffer ou se refroidir avant de l'utiliser.
- Déchargez complètement la pile avant de la recharger. Cela peut prendre d'un à quatre jours pour la décharger complètement.
- Rangez la pile déchargée dans un endroit sombre, sec et frais.
- Achetez une pile neuve lorsque la durée de fonctionnement de la pile diminue progressivement après une recharge complète.
- Débarrassez-vous correctement des piles conformément aux lois locales.

## CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

- N'essayez pas de démonter la pile. C'est une unité scellée sans pièce réparable.
- Ne court-circuitez pas accidentellement la pile en la mettant dans votre poche ou sac à main avec d'autres objets métalliques, tels que des pièces de monnaie, des trombones ou des stylos. Cela pourrait sérieusement endommager la pile.
- Ne laissez pas la pile exposée à des températures extrêmement chaudes ou froides. Cela pourrait sinon en réduire considérablement l'autonomie et la durée de vie.
- Ne jetez pas la pile au feu.

# Chapitre 2

## FUNCTIONNEMENT DE BASE

Ce chapitre décrit et explique les fonctions de base de votre téléphone, y compris les menus, les niveaux de volume et les fonctions d'appel.

- Utilisation du téléphone
- Utilisation du menu principal
- Résumé du menu
- Fonctions de base
- Fonctions pendant un appel
- Appels d'urgence

# UTILISATION DU TÉLÉPHONE

## COMMENT ALLUMER LE TÉLÉPHONE

1. Appuyez sur  , jusqu'à ce que le logo de Telus apparaisse.

- Si "Mot de passe" (PASSWORD) apparaît à l'écran, le téléphone est verrouillé. Pour le déverrouiller, entrez votre mot de passe à 4 chiffres.
- Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

## COMMENT ÉTEINDRE LE TÉLÉPHONE

1. Appuyez sur  , jusqu'à ce que le logo de Telus apparaisse.

- REMARQUE:**
1. Remplacez ou rechargez immédiatement la pile lorsque le message "Batterie déchargée - mise hors tension" (Low Battery Warning Power Off) apparaît à l'écran. La mémoire pourrait être endommagée, si l'appareil s'éteint à cause d'une décharge complète de la pile.
  2. Éteignez le téléphone avant d'en retirer ou remplacer la pile. Si le téléphone est allumé, des données non sauvegardées peuvent être perdues.

# UTILISATION DU MENU PRINCIPAL

## ACCÈS AU MENU

Votre téléphone peut être personnalisé avec le menu. Toutes les fonctions sont accessibles en les faisant défiler à l'écran avec la touche de navigation ou en appuyant sur le chiffre correspondant à l'option du menu.

1. Pour accéder au menu en mode de veille, appuyez sur  [MENU].
2. Appuyez sur la touche de navigation vers le haut et le bas pour faire défiler le menu.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [CLR].  
Pour quitter le menu actuel et retourner en mode de veille, appuyez sur .
4. Appuyez  [OK] pour choisir une fonction lorsque sa page principale est affichée.

### ● Touche de raccourci

En mode de veille, déplacez la touche de navigation comme suit pour accéder directement à ces fonctions :

- Vers le haut : Messagerie
- Vers le bas : Appels récents
- Vers la droite : Encore Plus
- Vers la gauche : Attribuer menu

Si vous êtes dans un menu secondaire, vous pouvez aussi passer au menu secondaire suivant ou précédent en appuyant sur la touche de navigation vers la droite ou la gauche.

## RÉSUMÉ DU MENU

### CONTACTS



- ▶ 1 : Liste des entrées
  - 1 : Par nom
  - 2 : Par numéro
- 2 : Nouvelle entrée
- 3 : Composition abrégée
- 4 : Groupes
- 5 : Composition vocale

### JOURNAL DES APPELS



- ▶ 1 : Appels récents
- 2 : Appels arrivants
- 3 : Appels sortants
- 4 : Appels manqués
- 5 : Effacer le journal
  - 1 : Appels récents
  - 2 : Appels arrivants
  - 3 : Appels sortants
  - 4 : Appels manqués
- 6 : Durées des appels
  - 1 : Dernier appel
  - 2 : Appels récents
  - 3 : Appels locaux
  - 4 : Appels itinérants
  - 5 : Durée à vie

### MESSAGES



- ▶ 1 : Courrier vocal
  - 1 : Boîte d'arrivée
  - 2 : Réinitialisation
- 2 : Messagerie textuelle
  - 1 : Envoyer un message
  - 2 : Boîte d'arrivée
  - 3 : Effacer un message
  - 4 : Boîte de départ
  - 5 : Brouillon
  - 6 : Sauvegardé
  - 7 : Configuration de messagerie
- 3 : Messagerie d'images
  - 1 : Envoyer un message
  - 2 : Boîte d'arrivée
  - 3 : Effacer un message
  - 4 : Boîte de départ
  - 5 : Brouillon
  - 6 : Sauvegardé
  - 7 : Modèles
  - 8 : Configuration de messagerie
  - 9 : État de la mémoire

## RÉSUMÉ DU MENU

- 4 : Courriel
- 5 : Alertes Web
- 6 : Messagerie instantanée
- 7 : Clavardage

### ENCORE PLUS



- ▶ 1 : Web sans fil
  - 1 : Lancer Web
  - 2 : Invite
  - 3 : Sonneries
  - 2 : Extraits sonores
  - 1 : Fond d'écran
  - 2 : Album de photos
- 2 : Sons
  - 1 : Réveil
  - 2 : Calculatrice
  - 3 : Mémo vocal
  - 4 : Calendrier
  - 5 : Horloge internationale
  - 6 : Chronomètre
- 3 : Images
- 4 : Jeux
- 5 : Outils
- 6 : État de la mémoire

### RÉGLAGES



- ▶ 1 : Sons
  - 1 : Sonneries
  - 2 : Durée de tonalité
  - 3 : Volume
  - 4 : Alertes
- 2 : Affichage
  - 1 : Message de bienvenue
  - 2 : Rétroéclairage
  - 3 : Fond d'écran
  - 4 : Contraste
  - 5 : Style de menu
  - 6 : Couleur de thème
  - 7 : Horloge avant
  - 1 : Rétroéclairage
  - 2 : Volume
  - 3 : Notification
- 3 : Jeux/Outils
- 4 : Système
  - 1 : Établir mode
  - 2 : Forcer analogique
  - 3 : Établir NAM
  - 4 : Appel gardé

## RÉSUMÉ DU MENU

5 : Sécurité	1 : Verrouiller téléphone 2 : Limiter utilisation 3 : Changer verrouillage 4 : Réinitialiser
6 : Mode Avion	
7 : Configuration	1 : Raccourci 2 : Réponse 3 : Réponse automatique 4 : Langue
8 : Entrée de données	1 : Connexion 2 : Vitesse
9 : Composition vocale	1 : Mise en service 2 : Paramètres vocaux
0 : Info du téléphone	1 : Système de service 2 : Version 3 : ID mobile

### APPAREIL PHOTO



- 1 : Prendre une photo
- 2 : Album de photos
- 3 : Messagerie avec images

## FONCTIONS DE BASE

### COMMENT FAIRE UN APPEL

1. Composez un numéro de téléphone.

- Pour modifier le numéro de téléphone que vous avez composé:

- Pour effacer un chiffre à la fois, appuyez sur [CLR].
- Pour effacer tous les chiffres, appuyez sur [CLR] pendant quelques secondes.

2. Appuyez sur .

Le témoin , sera affiché.

- Si le message "ÉCHEC APPEL" (CALL FAILED) est affiché ou si la ligne est occupé, appuyez sur ou .
- Si le numéro que vous composez est en mémoire dans l'annuaire du téléphone, le nom et le numéro apparaîtront lorsque l'appel sera fait.
- Il y a une autre façon de faire un appel avec le mode de reconnaissance vocale, que l'on appelle "Composition vocale". Veuillez consulter la page 46 (Service vocal) pour plus de détails sur la façon de faire des appels avec la composition vocale.

3. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur .

**REMARQUE:** Veuillez consulter la page 32 pour plus de détails sur la mise en mémoire d'un numéro de téléphone.

## FONCTIONS DE BASE

### FONCTION PAUSE

Vous pouvez composer ou sauvegarder un numéro de téléphone avec des pauses pour les systèmes automatisés pour lesquels vous devez entrer un numéro de carte de crédit, un numéro d'assurance sociale, etc.

Cette fonction est utile lorsque vous êtes en communication avec un système d'enregistrement de pointe (ARS – Advanced Record System).

1. Pour insérer une pause, composez un numéro de téléphone, puis appuyez sur  [MENU]. Choisissez une pause ferme ("P" apparaît) ou un délai ("T" apparaît).
2. Appuyez sur  pour composer le numéro ou  [SAVE] pour le mettre en mémoire.

- **Pause ferme:** Lors de la connexion au ARS, le téléphone compose le numéro suivant lorsque vous appuyez sur  ou .
- **Délai:** Lors de la connexion à l'ARS, le téléphone compose automatiquement le numéro suivant après trois secondes.

### TÉLÉPHONE À HAUT-PARLEUR

La fonction de haut-parleur du téléphone vous permet d'entendre votre interlocuteur avec le haut-parleur et de lui parler sans tenir le téléphone.

1. Pour enclencher la fonction de haut-parleur, lorsque le téléphone est en veille, en mode de réponse ou en mode d'appel, appuyez sur  pendant quelques secondes.
2. Le téléphone retourne au mode normal (haut-parleur éteint) après un appel ou lorsqu'il est éteint puis rallumé.

## FONCTIONS DE BASE

### COMMENT RÉPONDRE À UN APPEL

1. Pour répondre à un appel, appuyez sur n'importe quelle touche, sauf , ,  ou . Pour permettre un appel, appuyez sur .

- **Pour répondre à un appel dans le menu Réglages, vous pouvez choisir "N'importe quelle touche" ou "Touche Envoi". Si "Touche Envoi" est sélectionné, il faut appuyer sur  pour répondre à un appel. Consultez la page 79 pour plus de renseignements.**

2. Pour mettre fin à un appel, appuyez sur .

- REMARQUE:** En mode Réponse automatique (Auto Answer), votre téléphone répond automatiquement aux appels après un nombre défini de sonneries. Consultez la page 80 pour plus de renseignements.

### IDENTIFICATION DE L'APPELANT (CALLER ID)

Cette fonction identifie l'appelant en affichant son numéro de téléphone. Si le nom et le numéro de téléphone de l'appelant sont déjà présents dans l'annuaire du téléphone, ils seront tous les deux affichés. Cette fonction est dépendante du système téléphonique. Veuillez consulter votre fournisseur de services pour plus de détails.

- REMARQUE:** L'identification de l'appelant est mise en mémoire dans l'annuaire.

## FNCTIONS DE BASE

### FONCTION APPEL EN ATTENTE (CALL WAITING)

Cette fonction vous avise de l'arrivée d'un autre appel, lorsque vous êtes déjà au téléphone en émettant un bip et en affichant le numéro de téléphone de l'appelant.

1. Pour répondre à un autre appel pendant un appel en cours, appuyez sur . Cela met le premier appel en attente.
2. Pour retourner au premier interlocuteur, appuyez de nouveau sur .

### RÉGLAGE DU VOLUME

Vous pouvez régler le volume en utilisant les touches de réglage du volume sur le côté du combiné ou en utilisant le menu.

1. Appuyez sur  [MENU]    et choisissez une des options suivantes. Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche de navigation vers le haut et vers la droite. Pour baisser le volume, appuyez dessus vers le bas ou vers la gauche.

- **Sonnerie** : pour régler le volume de la sonnerie.
- **Écouteur** : pour régler le volume de l'écouteur.
- **Clavier** : pour régler le volume du clavier.
- **Mise sous/hors tension** : pour régler le volume la mise sous/hors tension.
- **Jeux** : pour régler le volume des jeux.

2. Réglez le volume et appuyez sur  [OK] pour sauvegarder le réglage.

**REMARQUE:** Pour régler le volume de l'écouteur pendant un appel, appuyez sur les touches de volume sur le côté du combiné ou sur la touche de navigation vers la gauche ou la droite.

## FNCTIONS DE BASE

### MODE POLITESSE

Cette fonction met en sourdine le clavier et place le téléphone en mode de vibration pour vous alerter d'un appel ou message arrivant.

1. Pour allumer ou éteindre le mode Politesse (Etiquette), appuyez sur  pendant quelques secondes.

### VERROUILLAGE DU CLAVIER

Votre combiné est équipé d'une fonction de verrouillage du clavier pour le protéger contre l'utilisation accidentelle de touches, quand vous le portez dans un sac par exemple, lorsque le téléphone est allumé.

1. Pour verrouiller le téléphone, appuyez sur  pendant quelques secondes.
2. Pour déverrouiller le téléphone, appuyez sur  n'importe quelle touche puis entrez le mot de passe.

- **La fonction de verrouillage se met hors service lorsque le téléphone est éteint. À la mise sous tension suivante, vous devez appuyer sur  pour verrouiller de nouveau le téléphone.**

**REMARQUE:** Les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forme le mot de passe par défaut.

## FONCTIONS PENDANT UN APPEL

Pour afficher les options du menu pendant un appel, appuyez sur  [MENU]. Ces options de menu vous sont offertes pendant que vous êtes au téléphone.

### MESSAGES

Cette fonction vous permet d'envoyer un message (SMS) pendant un appel.

1. Appuyez sur  [MENU] .

### MODE HAUT-PARLEUR

Ce mode enclenche le haut-parleur du téléphone lorsque vous êtes au téléphone. Le téléphone retourne au mode normal (haut-parleur éteint) lorsque vous mettez fin à l'appel ou lorsque le téléphone est éteint puis rallumé.

1. Appuyez sur  [MENU] .

### DISCRÉTION

Cette fonction éteint le microphone pendant que vous êtes au téléphone afin que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre si vous parlez.

1. Appuyez sur  [MENU] .

- Pour le mettre hors service, appuyez sur  [MENU] .
- Le téléphone quitte automatiquement le mode Discrétion en mode Appels d'urgence ou Retour d'appel.

## FONCTIONS PENDANT UN APPEL

### SILENCE

Ce mode empêche votre interlocuteur d'entendre le son des touches, si vous appuyez sur une touche pendant un appel.

1. Appuyez sur  [MENU] .

### ENVOI DE MON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Cette fonction vous permet de transmettre automatiquement votre numéro de téléphone à un téléavertisseur pendant un appel sans avoir à manuellement entrer le numéro de téléphone.

1. Pour envoyer votre numéro de téléphone pendant un appel, appuyez sur  [MENU] .

### MON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Cette fonction vous permet de votre numéro de téléphone pendant un appel.

1. Appuyez sur  [MENU] .

### INFO DU COMBINÉ

Cette fonction vous permet d'afficher les informations de votre combiné. Veuillez consulter la page 83 pour plus de détails.

1. Appuyez sur  [MENU] .

# APPELS D'URGENCE

Cette fonction 911 place le téléphone en mode Appel d'urgence lorsque vous composez le numéro d'urgence préprogrammé, 911. Elle fonctionne également en mode verrouillé et hors de la zone de service.

## 911 EN MODE VERROUILLÉ

Le service d'appel au 911 fonctionne même en mode verrouillé.

1. Composez "911" et appuyez sur .
2. L'appel est connecté.
3. Le téléphone quitte le mode verrouillé pendant cinq (5) minutes.
4. Pour mettre fin au mode Appel d'urgence, appuyez sur .

● *Lorsque l'appel prend fin, le téléphone retourne en mode verrouillé.*

## 911 EN UTILISANT N'IMPORTE QUEL SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE

1. Composez "911" et appuyez sur .
2. L'appel est connecté.
3. Le téléphone maintient le mode Appel d'urgence pendant cinq (5) minutes.
4. Pour mettre fin au mode Appel d'urgence, appuyez sur .

● *Le téléphone continue d'essayer d'obtenir du service de n'importe quel système disponible.*

**REMARQUE:** *L'appel à 911 n'est pas enregistré dans le journal des appels.*

# Chapitre 3

## FONCTIONS DE LA MÉMOIRE

Ce chapitre décrit les nombreuses fonctions de la mémoire, y compris la sauvegarde de numéros de téléphone dans l'annuaire interne du téléphone, l'entrée de textes et l'accès au journal des appels.

- Mise en mémoire d'un numéro de téléphone
- Méthodes d'entrée de textes
- Composition abrégée
- Contacts
- Journal des appels

## MISE EN MÉMOIRE D'UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

L'annuaire du téléphone peut contenir jusqu'à trois cents (300) entrées.

1. Entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  [SAVE].
2. Choisissez "Nouveau contact" ou "Contact existant".  
Appuyez sur  [OK] pour choisir.
3. Le numéro de téléphone apparaîtra au-dessus d'une liste d'icônes.  
Le nom de l'icône est affiché sous la liste. Utilisez la touche de navigation pour choisir le type de numéro que vous entrez, indiqué par l'icône. Appuyez sur  [OK] pour choisir.
4. Entrez le nom et appuyez sur  [OK].  
Suivez les instructions de la page 33 pour entrer un texte.  
Pour changer le mode d'entrée, appuyez sur  [Abc].
5. Utilisez la touche de navigation pour faire défiler les options pour l'entrée (groupe, autres numéros, sonnerie).

-  **Groupe** : Famille, Amis, Travail, etc.
-  **Cellulaire** : Entrez le numéro de téléphone cellulaire.
-  **Domicile** : Entrez le numéro de téléphone du domicile.
-  **Bureau** : Entrez le numéro de téléphone du bureau.
-  **Téléavertisseur** : Entrez le numéro de téléavertisseur.
-  **Télécopieur** : Entrez le numéro de télécopieur.
-  **Courriel** : Entrez l'adresse électronique.
-  **Adresse sans fil** : Entrez l'adresse sans fil.
-  **Sonnerie** : Choisissez le type de sonnerie.
-  **Sonnerie de messages** : Choisissez le type de sonnerie pour les messages.
-  **Image** : Choisissez une image.
-  **Mémo** : Entrez un mémo.
-  **Secret** : Verrouillez ou déverrouillez.

6. Pour mettre l'entrée en mémoire, appuyez sur  [SAVE].  
"Nouveau contact ajouté" ou "Contact modifié" sera affiché.

## MÉTHODES D'ENTRÉE DE TEXTES

### ENTRÉE DE CARACTÈRES

Pour faciliter l'entrée de noms et de messages textuels, votre téléphone offre plusieurs méthodes d'entrée de textes.

**Mode Abc**: Ce mode permet l'entrée de mots en appuyant plusieurs fois sur la touche correspondante jusqu'à ce que le caractère soit affiché.

**T9MOT**: Appuyez une seule fois sur chaque touche correspondante et le téléphone prédit le mot que vous voulez entrer.

**Mode numérique**: Ce mode ne permet d'entrer que des chiffres.

**Mode Symboles**: Ce mode permet d'entrer des symboles comme @, #, %.

### MODE ALPHANUMÉRIQUE [ABC]

Utilisez les touches numériques pour entrer des lettres, des chiffres et des symboles. Entrez des lettres en appuyant ainsi sur les touches du clavier.

Clavier	Une fois	Deux fois	Trois fois	Quatre fois	Cinq fois
1	1	.	@	-	'
2ABC	A	B	C	2	...
3DEF	D	E	F	3	...
4GHI	G	H	I	4	...
5JKL	J	K	L	5	...
6MNO	M	N	O	6	...
7PQRS	P	Q	R	S	7
8TUV	T	U	V	8	...
9WXYZ	W	X	Y	Z	9

Pour changer le mode d'entrée, appuyez sur  [Abc].

- Pour entrer un espace, appuyez sur  . Après deux secondes, le curseur ira automatiquement à la colonne suivante.
- Répétez jusqu'à ce que toutes les lettres soient entrées. Il y a une limite de seize (16) caractères.
- Pour effacer un caractère, appuyez sur  [CLR].  
Pour effacer l'entrée entière, appuyez sur  [CLR] pendant quelques secondes.
- Pour passer des minuscules aux majuscules, appuyez sur  , situé en bas du clavier.

## MÉTHODES D'ENTRÉE DE TEXTES

### MODE D'ENTRÉE PRÉDICTIF T9<sup>MC</sup> [T9<sup>MC</sup>ABC]

Pour choisir le mode T9<sup>MC</sup> dans l'écran Éditeur, appuyez sur  [Abc], puis choisissez [T9MOT]. Ce mode prédit les mots que vous entrez en utilisant un dictionnaire interne. Avec le mode d'entrée prédictif T9<sup>MC</sup>, vous n'appuyez qu'une seule fois sur chaque touche pour chaque lettre. Le tableau ci-dessous montre comment utiliser le mode d'entrée T9<sup>MC</sup>.

TOUCHE	FONCTION
 Mode	Appuyez dessus pour changer de mode. [T9Word][Abc][NUM][Symbols]
 Suivant	Appuyez dessus pour voir le mot correspondant suivant si le mot présenté n'est pas le mot que vous voulez.
 Espace	Appuyez dessus pour accepter un mot et ajouter un blanc.
 Majuscule	Appuyez dessus pour choisir minuscules ou majuscules pour le mode d'entrée ordinaire ou le mode d'entrée T9. [Abc], [ABC] et [abc] indiquent le choix pour le mode d'entrée ordinaire. [T9word], [T9Word] et [T9WORD] indique le choix pour le mode prédictif d'entrée T9.
 Effacer	Appuyez dessus pour effacer un caractère à gauche du curseur.
 Sauvegarder	Pour mettre en mémoire les lettres et chiffres que vous entrez.

## MÉTHODES D'ENTRÉE DE TEXTES

1. Appuyez une fois sur chaque touche pour chaque lettre du mot que vous voulez entrer.

● Par exemple, pour entrer **John** avec le dictionnaire anglais choisi:

1. Appuyez sur 5 une fois (pour k).
2. Appuyez sur 6 une fois (pour km).
3. Appuyez sur 4 une fois (pour log).
4. Appuyez sur 6 une fois (pour john).

**REMARQUE:** L'affichage changera chaque fois que vous appuierez sur une touche.

2. Appuyez sur  jusqu'à ce que le mot correct soit affiché.

3. Pour accepter le mot correct, appuyez sur .  
Si le mode T9 ne reconnaît ni ne suggère le mot que vous voulez entrer, entrez de nouveau le mot dans le mode Alpha [Abc].

**REMARQUE:** Si vous entrez plus d'un mot en mode T9, appuyez sur  après avoir entré un mot pour déplacer le curseur vers la droite, puis entrez le mot suivant.

## MÉTHODES D'ENTRÉE DE TEXTES

### MODE NUMÉRIQUE [NUM]

Le mode numérique vous permet d'ajouter des chiffres à votre entrée/message. Pour choisir le mode numérique dans l'écran Éditeur, appuyez sur  [Abc], puis choisissez [NUM].

### MODE DES SYMBOLES [SYMBOLS]

Le mode des symboles vous permet d'ajouter différents symboles à votre entrée. Que vous ajoutiez une adresse électronique dans l'annuaire de votre téléphone et que vous envoyiez un message expressif, le mode des symboles facilite ces entrées.

Pour choisir le mode des symboles dans l'écran Éditeur, appuyez sur  [MODE] puis choisissez [SYMBOLS].

Le numéro de touche correspondant à ce symbole apparaîtra aussi. Vous pouvez appuyer sur cette touche pour choisir le symbole en question. Pour passer à l'écran de symboles suivant, appuyez sur .

## COMPOSITION ABRÉGÉE

### COMPOSITION ABRÉGÉE

Composez un numéro de téléphone en appuyant simplement pendant quelques secondes sur son numéro d'adresse. Pour un numéro d'adresse à deux chiffres, appuyez sur le premier chiffre puis appuyez pendant quelques secondes sur le second chiffre. Pour mettre en mémoire un numéro de téléphone dans Composition abrégée:

1. Appuyez sur  [MENU]  .
2. Pour attribuer un numéro de téléphone à une adresse de mémoire, choisissez l'adresse puis appuyez sur  [SET].
  - Si un numéro de téléphone est déjà présent dans l'adresse, appuyez sur  [EFFACER] puis sur  pour l'effacer.
3. La liste de l'annuaire sera affichée par ordre alphabétique. Choisissez un nom puis appuyez sur  [OK].
4. "Composition abrégée X modifiée" sera affiché.

**REMARQUE:** Si un numéro de téléphone est défini comme étant secret, vous devrez entrer votre mot de passe.

### COMPOSITION À UNE TOUCHE/DEUX TOUCHES

Idéale pour les numéros fréquemment composés, cette fonction vous permet de composer des entrées de l'annuaire en n'appuyant que sur une ou deux touches du clavier.

#### COMPOSITION À UNE TOUCHE:

1-9 : Appuyez sur la touche du numéro d'adresse correspondant pendant plus d'une seconde.

#### COMPOSITION À DEUX TOUCHES:

10-20 : Appuyez brièvement sur le premier chiffre du numéro d'adresse puis longuement sur le second chiffre du numéro d'adresse.

- Si aucun numéro de téléphone n'est en mémoire dans l'adresse choisie, "Il n'y a aucun numéro" apparaît à l'écran.
- Si un numéro de téléphone est défini comme étant secret, vous devrez entrer votre mot de passe pour faire l'appel.

## CONTACTS

Cet annuaire peut contenir en mémoire jusqu'à 300 entrées, pouvant chacune être associée à un groupe. Les entrées peuvent être retrouvées par nom, par numéro de téléphone ou par groupe.

### LISTE DES ENTRÉES

Cette fonction vous permet de trouver une entrée par nom et numéro de téléphone et de l'appeler en appuyant simplement sur . Depuis l'écran de veille, vous pouvez aussi appuyer sur . S'il n'y a aucune donnée dans l'annuaire, le message "Aucun contact sauvegardé" est affiché et l'écran "Nouvelle entrée" s'affiche.

#### PAR NOM

Cette fonction vous permet de voir toutes les entrées de l'annuaire ou de trouver rapidement une entrée en entrant un nom.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. La liste de noms dans l'annuaire de votre téléphone est affichée par ordre alphabétique. Utilisez la touche de navigation pour choisir un nom.
3. Entrez un nom ou sa suite de caractères ou faites défiler la liste avec la touche de navigation. Veuillez consulter la page 33 sur l'entrée de lettres, de chiffres et de symboles.
4. Toutes les entrées correspondantes seront affichées. Mettez en évidence une entrée. Pour modifier l'entrée, appuyez sur  [OK]. Appuyez sur  [OPTIONS] pour 1. Appeler, 2. Envoyer Message, 3. Envoyer Image, 4. Effacer ou 5. Préfixe.

● *Si l'entrée est définie comme étant secrète, vous devrez entrer votre mot de passe.*

5. Pour composer le numéro de téléphone de l'entrée sélectionnée, appuyez sur  ou sur  [OPTIONS], puis choisissez "Appeler".

## CONTACTS

### PAR NUMÉRO

Cette fonction vous permet de voir toutes les entrées de l'annuaire ou de trouver rapidement une entrée en entrant une partie du numéro de téléphone.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. La liste de numéros de téléphone dans l'annuaire de votre téléphone est affichée par ordre numérique.
3. Entrez une partie du numéro de téléphone ou faites défiler la liste avec la touche de navigation. Le nom associé à ce numéro de téléphone sera affiché en bas de l'écran.
4. Toutes les entrées correspondantes seront affichées. Mettez en évidence une entrée. Pour modifier l'entrée, appuyez sur  [OK]. Appuyez sur  [OPTIONS] pour 1. Appeler, 2. Effacer ou 3. Préfixe.

● *Si l'entrée est définie comme étant secrète, vous devrez entrer votre mot de passe.*

5. Pour composer le numéro de téléphone sélectionné, appuyez sur  ou sur  [OPTIONS], puis choisissez "Appeler".

#### Menu des options des entrées:

- **Appeler:** Pour composer le numéro choisi.
- **Envoyer Message:** Pour envoyer un message au numéro de téléphone choisi.
- **Envoyer Image:** Pour envoyer un message contenant une image au numéro de téléphone choisi.
- **Effacer:** Pour effacer l'entrée.
- **Préfixe:** L'utilisateur peut ajouter le numéro désiré avant le numéro. C'est utile pour ajouter "1" pour un appel interurbain. Vous pouvez le sauvegarder dans l'annuaire du téléphone après Préfixe.

## CONTACTS

### NOUVELLE ENTRÉE

Cette fonction permet d'ajouter une nouvelle entrée dans l'annuaire. Veuillez consulter la page 32 pour d'autres façons d'ajouter une entrée dans l'annuaire.

1. Pour ajouter une nouvelle entrée dans l'annuaire, appuyez sur [MENU] .
2. Le premier champ mis en évidence est Nom. Entrez le nom pour l'entrée, puis appuyez sur [OK].
  - **CHAMPS DE L'ANNUAIRE:**  
Nom/Groupe/Mobile/Maison/Bureau/Téléavertisseur/Télécopieur/Courriel/Adresse sans fil/Sonnerie/Sonnerie de message/Image/Mémo/Secret.
3. Appuyez sur la touche de navigation vers le bas pour entrer tous les autres renseignements (groupe, numéro de téléphone, etc.).
4. Lorsque tous les renseignements sont entrés, appuyez sur [SAVE] pour sauvegarder l'entrée.

### COMPOSITION ABRÉGÉE

Il est possible de faire des appels à des numéros sauvegardés dans la composition abrégée en appuyant pendant quelques secondes, dans le clavier, sur le dernier chiffre du numéro de composition abrégée.

1. Appuyez sur [MENU] .
2. Pour attribuer un numéro de téléphone à une adresse de mémoire, choisissez l'adresse puis appuyez sur [SET].
  - **Si un numéro de téléphone est déjà présent dans l'adresse, appuyez sur [EFFACER] puis sur [OK] pour l'effacer.**
3. La liste de l'annuaire sera affichée par ordre alphabétique. Choisissez un nom puis appuyez sur [OK].
4. "Composition abrégée X modifiée" sera affiché.

## CONTACTS

### GROUPES

Cette fonction vous permet de classer vos numéros de téléphone par groupes. Les groupes existants comprennent Personnel, Affaires, Etc. et Tout.

#### AJOUT D'UN NOUVEAU GROUPE

1. Pour ajouter un nouveau groupe, appuyez sur [MENU] .  
Un maximum de sept groupes est permis.
2. Appuyez sur [OPTIONS] pour choisir "Ajouter groupe".
3. Entrez le nom du nouveau groupe.
4. Appuyez sur [OK] pour le sauvegarder.

#### MODIFICATION DU NOM D'UN GROUPE

1. Appuyez sur [MENU] .  
Choisissez le nom d'un groupe existant.

**REMARQUE:** *Il n'est pas possible de modifier les noms des groupes par défaut (Tout, Personnel, Affaires, Etc.).*

2. Appuyez sur [OPTIONS] pour choisir "Renommer".
3. Entrez un nouveau nom de groupe.
4. Appuyez sur [OK] pour le sauvegarder.

## CONTACTS

---

### EFFACEMENT D'UN GROUPE

1. Appuyez sur  [MENU]  .  
Choisissez le nom d'un groupe existant.
2. Appuyez sur  [EFFACER] pour l'effacer.  
"Effacer ce groupe?" sera affiché.
3. Appuyez sur  [OK] pour confirmer l'effacement.

**REMARQUE:**

- *Lorsque vous effacez un groupe, les entrées sauvegardées dans ce groupe sont placées dans le groupe Etc.*
- *Les groupes Tout, Personnel, Affaires et Etc. ne peuvent pas être effacés.*

## CONTACTS

---

### À PROPOS DE VOICESIGNAL

VoiceSignal<sup>MC</sup> est un logiciel de reconnaissance vocale de pointe pour votre téléphone cellulaire. Il vous permet de composer des numéros de téléphone, de trouver des coordonnées et d'ouvrir des applications avec votre voix. VoiceSignal comprend l'activation vocale des fonctions suivantes :

- **Composition vocale** : Cette fonction vous permet de composer un numéro de téléphone en prononçant n'importe quel nom présent dans votre liste de contacts, sans même devoir enregistrer le nom ou "entraîner" le téléphone à reconnaître ce nom. VoiceSignal permet l'activation vocale automatique de tous vos contacts, même si vous en avez des centaines en mémoire dans votre téléphone. Vous pouvez aussi composer n'importe quel numéro de téléphone, même s'il n'est pas en mémoire dans votre liste de contacts, en prononçant les chiffres du numéro.
- **Recherche de nom** : Cette fonction vous permet de chercher et d'afficher les coordonnées de n'importe quel nom sauvegardé dans votre liste de contacts en prononçant le nom en question.
- **Web mobile** : Cela vous donne accès à la fonction Web mobile de votre téléphone.
- **Centre de messages** : Cela vous donne accès à la fonction vous permettant de composer un message incluant une image.
- **Mémo vocal** : Cela vous donne accès à la fonction de mémo vocal de votre téléphone.

### ACTIVATION VOCALE DE VOTRE LISTE DE CONTACTS

Lorsque vous lancez VoiceSignal pour la première fois, il lit votre liste de contacts et permet l'activation vocale de tous les noms qu'il y trouve. Si vous ajoutez ou modifiez des contacts, VoiceSignal recharge automatiquement la liste entière de noms.

## CONTACTS

---

### LANCEMENT DE VOICESIGNAL

Par défaut, vous lancez l'application VoiceSignal en appuyant longuement sur la touche SEND. Vous pouvez également régler le téléphone pour qu'il lance VoiceSignal à chaque fois que vous l'ouvrez.

### POUR CHANGER COMMENT VOUS LANCEZ VOICESIGNAL:

1. Choisissez la touche programmable **MENU**.
2. Mettez en évidence et choisissez **RÉGLAGES**, puis **COMPOSITION VOCALE**.
3. Utilisez les touches à flèche pour choisir comment vous voulez lancer VoiceSignal. Pour lancer VoiceSignal lorsque vous ouvrez le téléphone, choisissez **OUVERTURE ACTIVE**.

- *Lorsque vous lancez VoiceSignal, il affiche son menu principal de commandes vocales et vous invite à "Dire une commande".*
- *Parlez clairement et dites la commande que vous voulez utiliser. Si, après quelques secondes, l'appareil n'a pas reconnu la commande, il vous invite à la répéter. Si, après quelques secondes encore, il n'a toujours pas reconnu la commande, il vous dit "Désolé, commande inconnue." et annule la reconnaissance vocale.*
- **Conseils pour prononcer les commandes vocales:**
  - Attendez bien le bip avant de parler.
  - Parlez clairement à voix normale, comme si vous parliez au téléphone.
  - Lorsque vous prononcez un nom, dites le prénom suivi du nom de famille.



## CONTACTS

---

### FIN DES APPELS AVANT DE RELANCER LE LOGICIEL VOICESIGNAL

Lorsque vous utilisez VoiceSignal pour faire un appel, vous devez mettre fin à l'appel avant de pouvoir utiliser de nouveau l'application VoiceSignal.

# CONTACTS

## UTILISATION DE LA COMPOSITION VOCALE

Utilisez la commande **COMPOSITION VOCALE** pour composer n'importe quel numéro sauvegardé dans votre liste de contacts en prononçant le nom du contact (Composition par nom). Vous pouvez aussi utiliser **COMPOSITION VOCALE** pour composer n'importe quel numéro de téléphone valide, même les numéros qui ne sont pas sauvegardés dans votre liste de contacts, en prononçant chaque chiffre du numéro de téléphone (Composition par chiffres).

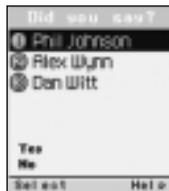
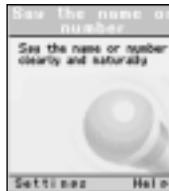
### COMPOSITION PAR NOM

#### POUR COMPOSER UN NUMÉRO EN PRONONÇANT UN NOM AVEC COMPOSITION VOCALE :

1. Lancez **VOICESIGNAL**.
2. Dites **“COMPOSITION VOCALE.”**  
VoiceSignal vous invite à “Dire le nom ou le numéro”.
3. Parlez clairement et prononcez le nom d'une personne dans votre liste de contacts, le prénom d'abord suivi du nom de famille. Par exemple, dites “Jean Lemieux”.

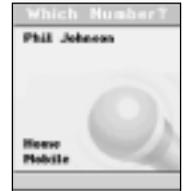
Si VoiceSignal reconnaît le nom et qu'un seul numéro est sauvegardé avec ce nom, VoiceSignal répète le nom et compose le numéro.

Si VoiceSignal n'est pas certain du nom prononcé, il affiche une liste de choix contenant jusqu'à trois noms et vous demande “Avez-vous dit?” suivi par le premier nom dans la liste.



# CONTACTS

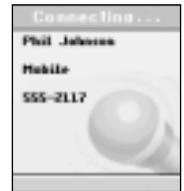
4. Dites **“OUI”** pour confirmer le nom ou **“NON”** pour entendre le nom suivant ou utilisez le clavier pour choisir le nom correct dans la liste. (Consultez la section “Utilisation des listes de choix” pour plus de renseignements.) Vous pouvez aussi dire **“ANNULE”** pour quitter l'application sans composer de numéro ou **“RÉPÈTE”** pour dire de nouveau le nom.



Si le nom reconnu a plusieurs numéros de téléphone sauvegardés pour lui (**c.-à-d. Maison, Bureau, Cellulaire, etc.**), VoiceSignal affiche les choix offerts et vous demande “Quel numéro?”.

5. Indiquez le numéro à composer en prononçant un des choix offerts.

Par exemple, dites **“CELLULAIRE”** VoiceSignal répète ce que vous avez dit puis compose le numéro.



# CONTACTS

## COMPOSITION PAR CHIFFRES

POUR COMPOSER UN NUMÉRO EN PRONONÇANT DES CHIFFRES AVEC COMPOSITION VOCALE:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.

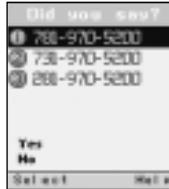
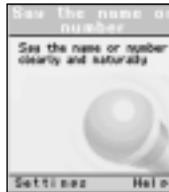
2. Dites **“COMPOSITION VOCALE”**

VoiceSignal vous invite à “Dire le nom ou le numéro”.

3. Parlez clairement et prononcez un numéro de téléphone valide. Par exemple, dites **“781 9705200.”**

Si VoiceSignal reconnaît le numéro, VoiceSignal le répète et le compose. Si VoiceSignal n'est pas certain qu'il a reconnu le numéro, il affiche une **liste de choix** de numéros et vous demande “Avez-vous dit?” suivi par le premier numéro dans la liste.

4. Dites **“OUI”** pour confirmer le numéro ou **“NON”** pour entendre le suivant ou utilisez le clavier pour choisir le numéro correct dans la liste. (Consultez la section “Utilisation des listes de choix” pour plus de renseignements.) Vous pouvez aussi dire **“ANNULE”** pour quitter l'application sans composer de numéro ou **“RÉPÈTE”** pour dire de nouveau le numéro.



# CONTACTS

## SÉLECTION DE VOTRE POSITION POUR LA COMPOSITION PAR CHIFFRES

Vous pouvez en général améliorer la précision de la composition par chiffres en indiquant votre position géographique présente (par exemple, “Amérique du Nord”). Le téléphone ne reconnaîtra que les numéros qui sont valides pour la position indiquée.

POUR CHOISIR VOTRE POSITION:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.

2. Appuyez sur **RÉGLAGES**, puis choisissez **COMPOSITION PAR CHIFFRES** ⇒ **CHOISIR POSITION**.

3. Choisissez une position dans la liste.

Vous pouvez aussi choisir “Automatique” si vous voulez que VoiceSignal choisisse une position en fonction du paramètre de langue choisi pour le téléphone. Choisissez “Autre” si votre position présente n'est pas dans la liste ou, si vous voulez que **COMPOSITION PAR CHIFFRES** reconnaisse n'importe quelle suite de chiffres.

# CONTACTS

## ADAPTATION DES CHIFFRES

Si vous avez régulièrement des problèmes avec VoiceSignal et sa reconnaissance des numéros, essayez d'adapter la composition par chiffres à votre voix. L'adaptation peut améliorer la précision de la reconnaissance des chiffres, particulièrement pour les personnes ayant des accents régionaux forts. L'adaptation exige l'enregistrement de plusieurs suites de quatre chiffres chacune. La procédure d'enregistrement prend environ une minute.

### ● Conseils pour adapter la composition par chiffres:

- Procédez à l'adaptation des chiffres dans un endroit silencieux.
- Attendez bien le bip avant de commencer à parler.
- Parlez clairement en prononçant chaque chiffre distinctement.
- Si vous faites une erreur pendant l'enregistrement d'une suite de chiffres ou s'il y a un bruit inattendu qui vient gêner l'enregistrement, réenregistrez cette suite.
- Ne procédez à l'adaptation des chiffres que si vous rencontrez régulièrement des difficultés avec la composition par chiffres. Une fois l'adaptation effectuée, la composition par chiffres ne fonctionnera pas aussi bien pour d'autres personnes utilisant votre téléphone. (Vous pouvez toujours réinitialiser l'adaptation des chiffres à son état d'origine, comme le décrit la section ci-dessous.)

### POUR ADAPTER LA COMPOSITION PAR CHIFFRES:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.
2. Appuyez sur **RÉGLAGES**, puis choisissez **COMPOSITION PAR CHIFFRES** ➔ **ADAPTER CHIFFRES**.

### POUR RÉINITIALISER L'ADAPTATION DES CHIFFRES:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.
2. Appuyez sur **RÉGLAGES**, puis choisissez **COMPOSITION PAR CHIFFRES** ➔ **RÉINITIALISER CHIFFRES**.

# CONTACTS

## UTILISATION DE LA RECHERCHE DE NOM

Utilisez la commande **RECHERCHE DE NOM** pour retrouver des coordonnées pour n'importe quel nom sauvegardé dans votre liste de contacts en prononçant le nom. Recherche de nom affiche les coordonnées à l'écran mais ne compose aucun des numéros de téléphone du contact.

### POUR UTILISER LA RECHERCHE DE NOM:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.
2. Dites "**RECHERCHE DE NOM**"  
VoiceSignal vous invite à "Dire le nom".
3. Parlez clairement et prononcez le nom d'une personne dans votre liste de contacts, le prénom d'abord suivi du nom de famille. Par exemple, dites "**Jean Lemieux**."



Si VoiceSignal reconnaît le nom, il affiche les coordonnées sauvegardées pour ce nom. Si VoiceSignal n'est pas certain du nom prononcé, il affiche une **liste de choix** contenant jusqu'à trois noms et vous demande "Avez-vous dit?" suivi par le premier nom dans la liste.

4. Dites "**OUI**" pour confirmer le nom ou "**NON**" pour entendre le nom suivant ou utilisez le clavier pour choisir le nom correct dans la liste. (Consultez la section "Utilisation des listes de choix" pour plus de renseignements.) Vous pouvez aussi dire "**ANNULE**" pour quitter l'application ou "**RÉPÈTE**" pour dire de nouveau le nom. VoiceSignal affiche les coordonnées sauvegardées pour le nom que vous avez choisi.

## CONTACTS

### UTILISATION DES LISTES DE CHOIX

VoiceSignal utilise des listes de choix lorsqu'il n'est pas certain qu'il a correctement reconnu un nom ou un numéro. Dans ce cas, il peut afficher une liste contenant jusqu'à trois choix possibles et vous invite à confirmer le nom ou numéro correct.

Vous pouvez changer la façon dont VoiceSignal utilise les listes de choix avec la composition par nom, la composition par chiffres et la recherche de nom. Pour chaque fonction, vous pouvez choisir de toujours voir une liste de choix (même s'il n'y a qu'un seul choix) ou de ne jamais voir une liste de choix (même s'il y a plusieurs choix). Si vous laissez le paramètre sur "Automatique", VoiceSignal affiche une liste de choix uniquement quand il n'est pas certain d'avoir correctement reconnu le nom ou le numéro.

### POUR CHANGER LA FAÇON DONT VOICESIGNAL UTILISE LES LISTES DE CHOIX:

1. Lancez **VOICESIGNAL**.
2. Appuyez sur **RÉGLAGES**, puis choisissez **LISTES DE CHOIX**.
3. Choisissez "**COMPOSITION PAR NOM**", "**COMPOSITION PAR CHIFFRES**", ou "**RECHERCHE DE NOM**".
4. Cliquez sur le bouton d'option pour le comportement que vous voulez donner aux listes de choix.

- **Automatique** : VoiceSignal affiche une liste de choix uniquement quand il n'est pas certain qu'il a correctement reconnu le nom ou le numéro.
- **Toujours allumé** : VoiceSignal affiche toujours une liste de choix, même lorsqu'il n'y a qu'un seul choix.
- **Toujours éteint** : VoiceSignal n'affiche jamais de listes de choix.

5. Appuyez sur **OK** pour confirmer le nouveau réglage.

## JOURNAL DES APPELS

### APPELS RÉCENTS

Cette fonction permet d'afficher les renseignements des soixante derniers appels sortants, manqués ou arrivants. Vous pouvez rappeler un numéro en appuyant simplement sur .

1. Pour voir une liste des soixante derniers appels, appuyez sur  [MENU]  . Si le numéro est déjà en mémoire dans l'annuaire de votre téléphone, seul le nom apparaît. Si le numéro n'y est pas, seul le numéro de téléphone apparaît.
2. Pour en voir les détails, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:**

- Les détails comprennent la date, l'heure et le numéro de téléphone.
- Si un numéro de téléphone est sauvegardé dans vos contacts avec l'option **Secret**, le nom n'est pas affiché.

3. Pour sauvegarder le numéro de téléphone, appuyez sur  [OPTIONS],  [SAUVEGARDER] ou appuyez sur  [EFFACER] pour l'effacer. D'autres options comprennent:

- **Sauvegarder** : Met le numéro de téléphone en mémoire dans votre annuaire.
- **Préfixe** : Ajoute des chiffres au début du numéro de téléphone, tel que "1" avant un appel interurbain.
- **Envoyer Message** : Envoie un message au numéro de téléphone.
- **Effacer tout** : Pour effacer la liste de tous les appels arrivants.

**REMARQUE:** Après vingt appels arrivants, sortants ou manqués, l'appel le plus ancien est automatiquement effacé du journal.

# JOURNAL DES APPELS

## APPELS ARRIVANTS

Cette fonction permet d'afficher les informations des vingt derniers appels arrivants. Vous pouvez rappeler un numéro en appuyant simplement sur  et sur la touche de navigation.

1. Pour voir la liste des vingt derniers appels arrivants, appuyez sur  [MENU]  . Si le numéro est déjà en mémoire dans l'annuaire de votre téléphone, seul le nom apparaît. Si le numéro n'y est pas, seul le numéro de téléphone apparaît.
2. Pour voir les détails des appels arrivants, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Les détails comprennent la date, l'heure et le numéro de téléphone.

3. Pour sauvegarder le numéro de téléphone, appuyez sur  [OPTIONS],  [SAUVEGARDER] ou appuyez sur  [EFFACER] pour l'effacer. D'autres options comprennent :

- **Sauvegarder :** Met le numéro de téléphone en mémoire dans votre annuaire.
- **Préfixe :** Ajoute des chiffres au début du numéro de téléphone, tel que "1" avant un appel interurbain.
- **Envoyer Message :** Envoie un message au numéro de téléphone.
- **Effacer tout :** Pour effacer la liste de tous les appels arrivants.

**REMARQUE:** Après vingt appels arrivants, l'appel le plus ancien est automatiquement effacé du journal.

# JOURNAL DES APPELS

## APPELS SORTANTS

Cette fonction permet d'afficher les informations des vingt derniers appels sortants. Vous pouvez rappeler un numéro en appuyant simplement sur  et sur la touche de navigation.

1. Pour voir la liste des vingt derniers appels sortants, appuyez sur  [MENU]  . Si le numéro est déjà en mémoire dans l'annuaire de votre téléphone, seul le nom apparaît. Si le numéro n'y est pas, seul le numéro de téléphone apparaît.
2. Pour voir les détails des appels composés, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Les détails comprennent la date, l'heure et le numéro de téléphone.

3. Pour sauvegarder le numéro de téléphone, appuyez sur  [OPTIONS],  [SAUVEGARDER] ou appuyez sur  [EFFACER] pour l'effacer. D'autres options comprennent :

- **Sauvegarder :** Met le numéro de téléphone en mémoire dans votre annuaire.
- **Préfixe :** Ajoute des chiffres au début du numéro de téléphone, tel que "1" avant un appel interurbain.
- **Envoyer Message :** Envoie un message au numéro de téléphone.
- **Effacer tout :** Pour effacer la liste de tous les appels arrivants.

**REMARQUE:** Après vingt appels sortants, l'appel le plus ancien est automatiquement effacé du journal.

# JOURNAL DES APPELS

## APPELS MANQUÉS

Cette fonction permet d'afficher les informations des vingt derniers appels manqués. Vous pouvez rappeler un numéro en appuyant simplement sur  et sur la touche de navigation.

1. Pour voir la liste des vingt derniers appels manqués, appuyez sur  [MENU]  . Si le numéro est déjà en mémoire dans l'annuaire de votre téléphone, seul le nom apparaît. Si le numéro n'y est pas, seul le numéro de téléphone apparaît.
2. Pour voir l'appel manqué, utilisez la touche de navigation pour le choisir, puis appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Les détails comprennent la date, l'heure et le numéro de téléphone.

3. Pour sauvegarder le numéro de téléphone, appuyez sur  [OPTIONS],  [SAUVEGARDER] ou appuyez sur  [EFFACER] pour l'effacer. D'autres options comprennent :

- **Sauvegarder :** Met le numéro de téléphone en mémoire dans votre annuaire.
- **Préfixe :** Ajoute des chiffres au début du numéro de téléphone, tel que "1" avant un appel interurbain.
- **Envoyer Message :** Envoie un message au numéro de téléphone.
- **Effacer tout :** Pour effacer la liste de tous les appels arrivants.

**REMARQUE:** Après vingt appels manqués, l'appel le plus ancien est automatiquement effacé du journal.

# JOURNAL DES APPELS

## EFFACEMENT DU JOURNAL

### APPELS RÉCENTS

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Lisez le message (Effacer les appels récents?) puis appuyez sur  [OK] pour les effacer.

### APPELS ARRIVANTS

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Lisez le message (Effacer les appels arrivants?) puis appuyez sur  [OK] pour les effacer.

### APPELS SORTANTS

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Lisez le message (Effacer les appels sortants?) puis appuyez sur  [OK] pour les effacer.

### APPELS MANQUÉS

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Lisez le message (Effacer les appels manqués?) puis appuyez sur  [OK] pour les effacer.

# JOURNAL DES APPELS

## DURÉES DES APPELS

Cette fonction permet de vérifier les durées de conversation et de gérer vos appels dans la limite que vous établissez.

### DERNIER APPEL

Pour afficher la durée totale de votre dernier appel:

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. "Non destiné à des fins de facturation" apparaît à l'écran.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

### APPELS RÉCENTS

Pour afficher la durée totale des appels arrivants et sortants récents.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. "Non destiné à des fins de facturation" apparaît à l'écran.
3. La durée des types d'appel suivants est affichée.
  - **Appel vocal, appel pour données/télécopies**
4. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO].  
Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Vous pouvez également naviguer le sous-menu suivant ou précédent (Derniers appels, Appels récents, Appels locaux, Appels itinérants, Durée à vie) en appuyant sur la touche de navigation vers la droite ou la gauche.

# JOURNAL DES APPELS

## APPELS LOCAUX

Pour afficher la durée totale de tous les appels effectués dans votre zone locale.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. "Non destiné à des fins de facturation" apparaît à l'écran.
3. La durée des types d'appel suivants est affichée.
  - **Appel vocal, appel pour données/télécopies**
4. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO].  
Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

## APPELS ITINÉRANTS

Pour afficher la durée totale de tous les appels effectués en itinérance.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. "Non destiné à des fins de facturation" apparaît à l'écran.
3. La durée des types d'appel suivants est affichée.
  - **Appel vocal, appel pour données/télécopies**
4. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO].  
Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Vous pouvez également naviguer le sous-menu suivant ou précédent (Derniers appels, Appels récents, Appels locaux, Appels itinérants, Durée à vie) en appuyant sur la touche de navigation vers la droite ou la gauche.

# JOURNAL DES APPELS

## DURÉE À VIE

Pour afficher la durée totale de tous les appels arrivants et sortants, à l'exclusion des appels d'accès au Web.

1. Appuyez sur  [MENU]   .

2. "Non destiné à des fins de facturation" apparaît à l'écran.

3. La durée des types d'appel suivants est affichée.

- *Appel vocal, appel pour données/télécopies*

4. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** *Vous ne pouvez pas remettre à zéro ce chronomètre.*

**REMARQUE:** *Vous pouvez également naviguer le sous-menu suivant ou précédent (Derniers appels, Appels récents, Appels locaux, Appels itinérants, Durée à vie) en appuyant sur la touche de navigation vers la droite ou la gauche.*

## Chapitre 4 RÉGLAGES

Ce chapitre décrit la personnalisation de votre téléphone en réglant le rétroéclairage, le volume, les sonneries et d'autres fonctions conviviales.

### ■ Réglages

## RÉGLAGES

### SONS

Cette fonction vous permet de définir le volume, les sonneries, les alertes, la sonnerie en itinérance et la durée de tonalité.

### SONNERIES

Cette fonction permet de choisir un type de sonnerie pour les appels arrivants.

### APPEL VOCAL

1. Appuyez sur  [MENU]     .

2. Choisissez "Avec id. appelant" ou "Sans id. appelant" puis appuyez sur  [OK].

3. Choisissez le type de sonnerie désiré puis appuyez sur  [CHOISIR] pour sauvegarder la sélection.

- *Carillons, Sonneries : Types ordinaires de sonnerie et mélodies familières*
- *Téléchargements : Types de sonnerie et mélodies familières téléchargés*

### MESSAGES

1. Appuyez sur  [MENU]     .

2. Choisissez "Courrier vocal" ou "Message textuel" puis appuyez sur  [OK].

3. Choisissez le type de sonnerie désiré puis appuyez sur  [CHOISIR] pour sauvegarder la sélection.

- *Courrier vocal : Choisissez Tonalité 1 - 10 ou carillons musicaux avec la touche de navigation.*
- *Message textuel : Choisissez Tonalité 1 - 10 ou carillons musicaux avec la touche de navigation.*

## RÉGLAGES

### DURÉE DE TONALITÉ

Pour régler la durée de tonalité :

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez "Normale" ou "Longue" puis appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### VOLUME

Cette fonction permet de régler le volume de la sonnerie, de l'écouteur, du clavier, des messages, de la mise sous/hors tension et des jeux et vous avertit de l'arrivée d'un appel de différentes manières.

### SONNERIE

Cette fonction vous permet de régler le volume de la sonnerie et vous avertit d'appels arrivants dans les modes suivants.

1. Appuyez sur  [MENU]     .

2. Choisissez une des options suivantes.

- *Silence : Met la sonnerie en sourdine, appuyez sur  [Min].*
- *Sonnerie éteinte*
- *Vibrations allumées*
- *Mode Sonnerie : Niveaux de volume 1 à 5*
- *Haut et Vib. : La sonnerie retentit après les vibrations, appuyez sur  [Max].*

3. Pour confirmer, appuyez sur  [OK].

## RÉGLAGES

### ÉCOUTEUR

Pour régler le volume de l'écouteur:

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Réglez le volume de l'écouteur.

● Niveau 1 à 5 (Min- , Max- )

3. Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur [OK].

### CLAVIER

Pour régler le volume du clavier:

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Réglez le volume du clavier.

● Éteint/Niveau 1 à 5 (Min- , Max- )

3. Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur [OK].

### MISE SOUS/HORS TENSION

Pour régler le volume de mise sous/hors tension:

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Choisissez "Éteint" ou "Allumé" puis appuyez sur [OK].

### JEUX

Pour régler le volume des jeux:

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Réglez le volume des jeux.

● Silencieux/Niveau 1 à 5 (Min- , Max- )

3. Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur [OK].

## RÉGLAGES

### ALERTES

Cette fonction vous permet de faire retentir une alarme qui vous avertit des changements suivants pour votre combiné:

### CHANGEMENT DE SERVICE

Un son retentit lorsque vous quittez une zone de service et entrer dans une zone de service en itinérance.

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Choisissez "Éteint" ou "Allumé" et appuyez sur [OK] pour sauvegarder la sélection.

### MINUTE

Un son retentit toutes les minutes d'un appel téléphonique.

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Choisissez "Éteint" ou "Allumé" et appuyez sur [OK] pour sauvegarder la sélection.

### CONNEXION D'APPEL

Un son vous avertit que l'appel a bien abouti.

1. Appuyez sur [MENU] .

2. Choisissez "Éteint" ou "Allumé" et appuyez sur [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### AFFICHAGE

Cette fonction vous permet de personnaliser l'affichage de votre téléphone.

#### MESSAGE DE BIENVENUE

Pour personnaliser votre message de bienvenue:

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Pour personnaliser votre message de bienvenue, choisissez "Message", "Police", "Fond" ou "Entrer message".  
Appuyez sur  [OK].

- *Message* : Allumé/Éteint
- *Police* : Blanc, Bleu, Bleu foncé, Magenta, Gris, Noir
- *Fond* : Transparent, Blanc, Bleu, Jaune, Gris, Noir
- *Entrer message* : Entrez un message (Telus par défaut)

3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [SAUVEGARDER].

## RÉGLAGES

### RÉTROÉCLAIRAGE

Cette fonction permet le rétroéclairage de l'écran et du clavier pour en faciliter la lecture dans les endroits sombres.

#### RÉTROÉCLAIRAGE

1. Appuyez sur  [MENU]     .
2. Choisissez "Écran principal" ou "Clavier" puis une des options suivantes avec la touche de navigation.
  - *Écran principal* : 5 s/15 s/30 s/60 s/Toujours allumé
  - *Clavier* : 5 s/15 s/30 s/60 s/Toujours allumé/Toujours éteint
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

#### SESSION DE DONNÉES

Fonctionne uniquement lors de transfert de données.

1. Appuyez sur  [MENU]     .
2. Choisissez une des options suivantes.
  - 5 s/15 s/30 s/60 s/Toujours allumé/Toujours éteint
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### IMAGE DE FOND D'ÉCRAN

Cette fonction permet de changer l'affichage en mode veille.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Fleur", "Horloge numérique 1,2", "Horloge analogique 1,2" ou une image téléchargée par l'intermédiaire du réseau ou reçue par message ou prise avec l'appareil photo.
3. Appuyez sur  [CHOISIR] pour sauvegarder la sélection.

### CONTRASTE

Pour régler le contraste de l'écran:

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Écran principal" ou "Écran secondaire" puis une des options suivantes.
  - *Écran principal - Niveau 1 à 5*
  - *Écran secondaire - Niveau 1 à 5*
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### STYLE DE MENU

Pour choisir un style de menu:

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Icône" ou "Liste" puis appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### COULEUR DE THÈME

Pour changer le thème de l'affichage:

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez une des options suivantes.

- *Défaut*
- *Arc-en-ciel*
- *Ciel*
- *Feu*
- *Printemps*
- *Nuit*

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### HORLOGE AVANT

Pour régler l'heure lorsque vous vous trouvez dans une zone sans service numérique:

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Analogique" ou "Numérique" puis appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

# RÉGLAGES

## JEUX/OUTILS

### RÉTROÉCLAIRAGE

Vous pouvez choisir la durée pendant laquelle l'écran et le clavier sont rétroéclairés après avoir appuyé sur une touche pendant que vous jouez à un jeu.

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez une des options suivantes.

- 5 s/15 s/30 s/60 s/Toujours allumé

3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

### VOLUME

Cette fonction vous permet de régler le volume pendant un jeu.

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez une des options suivantes.

- Silencieux, Niveau 1 - Niveau 5 (Min-  , Max-  )

3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

# RÉGLAGES

## ALERTES DE MESSAGE

Cette fonction fait retentir une alarme pour vous avertir de l'arrivée d'un message pendant que vous jouez à un jeu.

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez "Courrier vocal" ou "SMS" avec la touche  [VÉRIFIER] puis appuyez sur  [OK] pour choisir les options dans ces catégories.

**REMARQUE:** Si les données ne peuvent pas être récupérées, une alerte apparaîtra.

## SYSTÈME

### MODE

Cette fonction vous permet de choisir le système préféré.

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez "Automatique" ou "Local uniquement" avec la touche de navigation.

- Automatique : Balaye les canaux radio en fonction du réglage automatique.
- Local uniquement : Uniquement dans votre zone locale ou dans une zone associée.

3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

## RÉGLAGES

---

### ANALOGIQUE FORCÉ

Cette fonction force provisoirement le téléphone à utiliser le mode analogique. Cette fonction prend fin automatiquement après dix (10) minutes.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez “Allumé” ou “Éteint” avec la touche de navigation.
3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

### NAM

Cette fonction permet de choisir automatiquement ou manuellement un NAM (Number Assignment Module – Module d’attribution de numéro) et de changer le NAM utilisé par le téléphone lorsque vous avez plusieurs abonnements.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez “NAM1-Telus” ou “NAM2-Telus” avec la touche de navigation.
3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

## RÉGLAGES

---

### APPEL GARDÉ

En plus de l’icône d’itinérance, Appel gardé vous avertit lorsque des frais d’itinérance sont applicables. Cette fonction facilite la gestion de vos frais d’appels en itinérance en vous les rappelant lorsque vous faites ou recevez un appel en itinérance.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez “Allumé” ou “Éteint” avec la touche de navigation.
3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

## RÉGLAGES

### SÉCURITÉ

Cette fonction permet d'empêcher l'utilisation de votre téléphone sans votre permission et ne donne accès aux fonctions de sécurité qu'après avoir entré un mot de passe.

#### VERROUILLAGE DU TÉLÉPHONE

Cette fonction permet d'empêcher l'utilisation de votre téléphone sans votre permission. Lorsque le téléphone est verrouillé, il est impossible de faire des appels et d'avoir accès au menu sans un mot de passe.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur  et choisissez "Verrouiller maintenant", "Verrouiller à la mise sous tension" ou "Déverrouiller".

- **Verrouiller maintenant :** Le téléphone passe maintenant en mode verrouillé.

- **Verrouiller à la mise sous tension :** Le téléphone ne passe pas tout de suite en mode verrouillé, mais est verrouillé automatiquement lorsqu'il est rallumé.

- **Déverrouiller :** Le téléphone n'est pas verrouillé.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### LIMITATION DE L'UTILISATION

Lorsque vous essayez de faire un appel limité, le message "L'utilisation de ce téléphone est limitée" apparaît à l'écran.

#### APPEL SORTANT

Cette fonction bloque tous les appels sortants, sauf les appels d'urgence, mais permet de répondre aux appels arrivants.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur   et choisissez "Autoriser" ou "Interdire".

- **Autoriser :** Permet les appels sortants.
- **Interdire :** Interdit les appels sortants.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

#### JOURNAL DES APPELS

Cette fonction bloque l'accès au journal des appels.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur   et choisissez "Autoriser" ou "Interdire".

- **Autoriser :** Permet l'accès au journal des appels.
- **Interdire :** Interdit l'accès au journal des appels.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### CONTACTS

Cette fonction bloque l'accès aux données dans l'annuaire de votre téléphone et les protège.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur   et choisissez "Autoriser" ou "Interdire".

- **Autoriser** : Permet l'accès aux contacts.
- **Interdire** : Interdit l'accès aux contacts.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### APPELS DE DONNÉES

Cette fonction bloque l'exécution d'appels de données.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur   et choisissez "Autoriser" ou "Interdire".

- **Autoriser** : Permet les appels de données.
- **Interdire** : Interdit les appels de données.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### NUMÉROS 900

Cette fonction bloque l'exécution d'appels à des numéros 900.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur   et choisissez "Autoriser" ou "Interdire".

- **Autoriser** : Permet les appels aux numéros 900.
- **Interdire** : Interdit les appels aux numéros 900.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### CHANGER CODE DE VERROUILLAGE

Cette fonction vous permet de changer votre mot de passe à quatre chiffres.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur .

3. Entrez un nouveau mot de passe et appuyez sur  [OK].

4. Entrez de nouveau le nouveau de passe et appuyez sur  [OK].

# RÉGLAGES

## RÉINITIALISER LE TÉLÉPHONE

Cette fonction vous permet de réinitialiser le téléphone aux réglages par défaut.

1. Appuyez sur  [MENU]   et entrez le mot de passe.

**REMARQUE:** Par défaut, les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone forment le mot de passe.

2. Appuyez sur  .

3. Choisissez “Oui” ou “Non” puis appuyez sur  [OK].

● Lorsque vous choisirez “Oui”, vous verrez le message “Remise à zéro du téléphone! Le téléphone se réinitialise.” à l'écran. Appuyez sur  pour lancer la procédure de réinitialisation.

**REMARQUE:** Si les données ne peuvent pas être récupérées, un message d'alerte sera affiché.

## MODE AVION

Lorsque votre téléphone est en mode Avion, il ne peut ni recevoir ni envoyer des appels ou des données par accès en ligne. Dans ce mode, vous pouvez toujours utiliser les autres fonctions du téléphone, telles que Jeux, Mémos vocaux, etc.

1. Appuyez sur  [MENU]   .

2. Lisez le message, appuyez sur  [OK].

3. Choisissez “Allumé” ou “Éteint”, puis appuyez sur  [OK] pour sauvegarder le réglage du mode Avion.

# RÉGLAGES

## CONFIGURATION

### RACCOURCI

Votre téléphone vous donne l'option d'attribuer une touche de raccourci (touche de navigation de gauche) à une fonction favorite ou souvent utilisée. Pour attribuer un raccourci à la touche:

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez l'option de menu désirée, puis appuyez sur  [OK].

*Non attribué/Réglages/Outils vocaux/Alarme/Calculatrice/Mémo vocal/Chronomètre/Horloge internationale*

3. Vous pouvez maintenant utiliser la touche de navigation de gauche pour accéder directement à la fonction programmée.

### RÉPONSE AUX APPELS

Pour choisir un mode de réponse:

1. Appuyez sur  [MENU]    .

2. Choisissez “N'importe quelle touche”, “Touche Envoy” ou “Ouverture active” avec la touche de navigation.

- **N'importe quelle touche :** Appuyez sur n'importe quelle touche pour répondre à un appel arrivant, sauf les touches  ,  et  .
- **Touche Envoy :** Appuyez uniquement sur la touche  pour répondre à un appel.
- **Ouverture active :** Répondez à un appel en ouvrant simplement le téléphone.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### RÉPONSE AUTOMATIQUE

Cette fonction force le téléphone à répondre automatique à un appel arrivant après un nombre défini de secondes. C'est une fonction idéale pour les trousse mains libres pour auto. La fonction Réponse automatique ne fonctionne que lorsqu'une trousse mains libres est connectée au téléphone.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez une des options suivantes.

- *Éteint/5 s/10 s/18 s*

**REMARQUE:** Cette fonction ne sera pas en service si vous choisissez "Vibrations", "Silence", "Politesse" ou "Sonnerie après vibrations" comme mode de sonnerie.

3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

### LANGUE

Cette fonction vous permet de choisir la langue d'affichage pour l'écran.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "English" ou "Français" avec la touche de navigation.
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### SERVICE DE DONNÉES

#### CONNEXION

Cette fonction permet de choisir un mode de connexion en fonction de l'utilisation du combiné.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez un des modes de connexion suivants:

- *Appel vocal : Pour recevoir un appel vocal.*
- *Données uniquement : Pour recevoir des données lorsque le téléphone est connecté à un ordinateur personnel.*
- *Télécopie uniquement : Pour utiliser le téléphone comme télécopieur lorsqu'il est connecté à un ordinateur personnel.*

3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

#### VITESSE

Cette fonction permet de choisir une vitesse de connexion en fonction de l'utilisation du combiné.

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez une des vitesses de connexion suivantes avec la touche de navigation:
  - *19200 bps*
  - *115200 bps*
  - *230400 bps*
3. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [OK].

**REMARQUE:** Cette fonction n'est offerte que lorsque le téléphone est branché à un câble de données.

## RÉGLAGES

### COMPOSITION VOCALE

#### ACTIVATION

Cette fonction permet à l'utilisateur de mettre en service ou hors service la fonction de composition vocale.

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Choisissez "Éteint", "Ouverture active" ou "Touche Envoy" en appuyant sur la touche de navigation vers le haut ou le bas.
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

#### CONFIGURATION VOCALE

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Choisissez une des options suivantes:  

1. Composition par chiffres/2. Sensibilité/3. Listes de choix/  
4. Sons/5. À propos de...
3. Appuyez sur  [OK] pour sauvegarder la sélection.

## RÉGLAGES

### INFO DU COMBINÉ

#### SYSTÈME DE SERVICE

Cette fonction vous permet d'afficher les indicateurs "État d'itinérance", "SID de service" et "Canal".

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Les indicateurs "États d'itinérance", "SID de service" et "Canal" apparaissent à l'écran.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

#### VERSION

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. La "Version du matériel", la "Version du logiciel", "PRL ID" et "Navigateur" apparaissent à l'écran.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

#### ID MOBILE

Cette fonction vous permet d'afficher les renseignements du "Numéro ESN" et du "Numéro MIN" de votre téléphone.

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Le "Numéro ESN" et le "Numéro MIN" apparaissent à l'écran.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

# Chapitre 5

## FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Ce chapitre décrit les fonctions supplémentaires, y compris les fonctions de l'appareil photo.

- Appareil photo (Prise d'une photo)
- Appareil photo (Album de photos)
- Appareil photo (Messagerie avec photo)

## APPAREIL PHOTO (PRISE D'UNE PHOTO)

La prise de photos avec l'appareil photo intégré à votre téléphone est aussi simple que choisir un sujet, pointer l'objectif et appuyer sur un bouton. Vous pouvez enclencher le mode d'appareil photo et prendre une photo lorsque le téléphone est ouvert.

### PRISE DE PHOTOS AVEC LE MENU

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Pointez l'objectif vers votre sujet. Vous pouvez vérifier le cadrage de l'image grâce à l'écran principal.
3. Appuyez sur  [OK] ou sur le bouton latéral d'appareil photo pour prendre une photo.
4. La photo est automatiquement sauvegardée. Pour voir d'autres options, appuyez sur  [OPTIONS] (Envoyer/Prendre nouvelle photo/Album de photos/Effacer).

- *Si vous recevez un appel pendant l'utilisation de l'appareil photo, le mode appareil photo s'éteint automatiquement et le téléphone décroche pour répondre à l'appel. Néanmoins, les messages SMS et avec photo ne peuvent pas vous informer de la réception d'un appel avant de quitter le mode d'appareil photo.*

## APPAREIL PHOTO (PRISE D'UNE PHOTO)

### PRISE DE PHOTOS EN MODE VEILLE

1. Pour enclencher le mode d'appareil photo, appuyez sur le bouton latéral d'appareil photo ou appuyez pendant quelques secondes sur le bouton  .
2. Pointez l'objectif vers votre sujet. Vous pouvez vérifier le cadrage de l'image grâce à l'écran principal.
3. Appuyez sur le bouton latéral d'appareil photo pour prendre une photo ou appuyez sur  [OK].
4. La photo est automatiquement sauvegardée. Pour voir d'autres options, appuyez sur  [OPTIONS] (Envoyer/Prendre nouvelle photo/Album de photos/Effacer).

## APPAREIL PHOTO (PRISE D'UNE PHOTO)

### OPTIONS DU MODE D'APPAREIL PHOTO

Lorsque le combiné est ouvert et en mode d'appareil photo, plusieurs options sont offertes à l'utilisateur.

- **Album:** Appuyez sur  [ALBUM] pour passer au mode de visualisation. De là, vous pouvez voir les photos prises, voir un compte courant des photos sauvegardées, etc.
- **Résolution:** Appuyez sur la touche de navigation vers le haut ou le bas pour régler la taille de la photo sur 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480, 320 x 240 ou 160 x 120. La taille actuelle de la photo apparaît en bas de l'écran.
- **Zoom:** Appuyez sur la touche de navigation vers la gauche ou la droite pour changer l'agrandissement. 1280 x 960, 1024 x 768 (x 1), 640 x 480 (x 1, x 2), 320 x 240 (x 1, x 2, x 4) ou 160 x 120 (x 1, x 2, x 4, x 8).
- **Dans  [OPTIONS]**
  - Écran secondaire:** L'écran secondaire montrera une représentation de l'image à prendre. Utilisez l'écran secondaire pour vous aider à vous cadrer vous-même pour un autoportrait.
  - Flash:** Pour enclencher la fonction de flash. (Éteint/Allumé pour cette photo/Toujours allumé/Flash auto).
  - Déclencheur à retardement:** Pour enclencher la fonction de déclencheur à retardement. (Éteint/5 s/10 s).
  - Outils de fantaisie:** Pour choisir une option pour donner un cadre à la photo, pour des prises multiples et des effets graphiques. (Cadre de fantaisie/Multiples prises/Effets graphiques).
  - Réglages d'image:** Pour choisir une des options suivantes : (Luminosité/Équilibre des blancs/Qualité).
  - Configuration:** Autres options pour la prise de photo (Résolution/Son d'obturateur).
  - Album de photos:** Pour voir le dossier où sont rangées les photos.

## APPAREIL PHOTO (ALBUM DE PHOTOS)

1. Appuyez sur  [MENU]  .
2. Appuyez sur  [OK].

En mode Visualisation, vous pouvez voir toutes les photos que vous avez prises, mettre en mémoire une sélection d'images dans votre téléphone, envoyer des images à un site Web d'images, effacer des images et avoir accès à d'autres options pour les images.

Appuyez sur  [OPTIONS] pour afficher les options suivantes :

- **Envoyez à l'album en ligne:** Pour télécharger des images sauvegardées dans votre téléphone au site Web de Courriels photos.
- **Voir l'album en ligne:** Pour voir des images sauvegardées dans votre téléphone au site Web de Courriels photos.
- **Fond d'écran:** Pour afficher une image à l'écran principal comme fond d'écran.
- **Prendre une nouvelle photo:** Pour retourner au mode d'appareil photo pour prendre une autre photo.
- **Effacer:** Pour effacer l'image actuelle de votre téléphone.
- **Effacer tout:** Pour effacer toutes les images de votre téléphone.
- **Modifier le titre:** Pour entrer ou modifier un titre pour l'image.
- **Outils de fantaisie:** Pour choisir une des options suivantes : (Cadre de fantaisie, Effet graphique).
- **Info de l'image:** Pour afficher les renseignements de l'image, tels que le titre, la date/heure, l'heure, etc.

Pour envoyer un courriel photo, appuyez sur  [ENVOYER À].

## APPAREIL PHOTO (MESSAGERIE AVEC PHOTO)

Une fois que vous avez pris une photo, vous pouvez utiliser les fonctions de messagerie de votre téléphone pour la partager immédiatement avec votre famille et des amis. Pour envoyer une photo à l'adresse électronique d'un destinataire ou à son téléphone sans fil:

1. Appuyez sur  [MENU]  .
2. Pour passer à la fenêtre "Messagerie avec photo", puis choisissez "Envoyer message", puis appuyez sur .
3. Dans "Légende", appuyez sur  [MODIFIER].  
Entrez le titre, puis appuyez sur  [FAIT].
4. Dans "Ajouter image", appuyez sur  [CHOISIR].  
Insérez une image de "Téléchargements", de "Pré-installé" ou une image déjà sauvegardée, puis appuyez sur  [CHOISIR].
5. Dans "Ajouter son", appuyez sur  [CHOISIR].  
Choisissez "Extrait sonore" ou "Enregistrement vocal" avec la touche de navigation. Insérez un son de "Téléchargements" ou de "Pré-installé" ou enregistrez un nouveau mémo vocal, puis appuyez sur  [CHOISIR].
6. Si vous voulez envoyer plusieurs photos, choisissez "Diapo" avec la touche de navigation, puis appuyez sur  [CHOISIR]. Insérez une autre fonction de messagerie avec photo, puis appuyez sur  [SUIVANT].
7. Dans "Envoyer", entrez le numéro de téléphone, appuyez sur  [ENVOYER]. La sélection de l'annuaire permet à l'utilisateur de chercher le numéro de téléphone qui est en mémoire dans l'annuaire, puis appuyez sur  [OK]. (Veuillez consulter la page 103 pour plus de détails sur la messagerie avec photo.)

## Chapitre 6

### MESSAGES VOCAUX ET TEXTUELS, MESSAGES AVEC PHOTOS

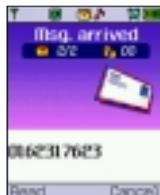
Ce chapitre décrit la vérification des messages vocaux ainsi que l'envoi et la réception de messages textuels et de messages avec photos.

- Quand un nouveau message arrive
- Messagerie textuelle
- Messagerie avec photo
- Courrier électronique
- Messages du Web
- Messagerie instantanée
- Clavardage

# QUAND UN NOUVEAU MESSAGE ARRIVE

## MESSAGE TEXTUEL

1. L'affichage suivant apparaît à l'écran lorsqu'un nouveau message arrive.
2. Pour afficher le message, appuyez sur  [LIRE].



## MESSAGE AVEC PHOTO

1. L'affichage suivant apparaît à l'écran lorsqu'un nouveau message arrive.
  - **Rejeter**: Pour effacer le message avec photo.
  - **Lire**: Pour télécharger le message avec photo et l'afficher.
  - **Différer**: Sans le télécharger, pour en sauvegarder les renseignements élémentaires dans la boîte d'arrivée.

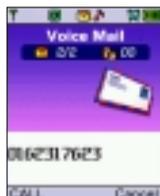


## MESSAGERIE VOCALE

### BOÎTE D'ARRIVÉE

Cette fonction permet d'afficher le nombre de messages vocaux et d'y avoir accès en appuyant sur .

1. Pour accéder à votre messagerie vocale, appuyez sur  [MENU]   ,    ou appuyez pendant quelques secondes sur .
2. Composez \*86 puis appuyez sur , et entrez votre mot de passe à quatre chiffres, puis appuyez sur .
3. Pour écouter les nouveaux messages, appuyez sur .



### REMISE À ZÉRO

Cette fonction permet d'effacer de votre téléphone un message vocal sauvegardé tout en le conservant dans le centre des messages vocaux.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## ENVOI D'UN MESSAGE

Pour envoyer un nouveau message:

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Dans "Envoyer à", entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  [OK].
  - **En appuyant sur  [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :**
    1. **Trouver**: Permet à l'utilisateur de chercher le numéro de téléphone qui est inscrit dans l'annuaire.
    2. **Sauvegarder**: Met en mémoire le numéro de téléphone à qui le message a été envoyé.
  - **Pour changer le mode d'entrée, appuyez sur  [ABC].**
3. Dans "Message", rédigez un nouveau message textuel puis appuyez sur  [OK].  
(Veuillez consulter la page 33 pour plus de renseignements sur l'entrée de lettres, chiffres et symboles.)
  - **En appuyant sur  [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :**
    1. **Texte rapide**: Insert un message préétabli dans le texte du message.
    2. **Sauvegarder dans Texte rapide**: Sauvegarde les phrases rédigées dans Texte rapide.
4. Le numéro de rappel par défaut est inclus automatiquement dans le champ "Numéro de rappel par défaut". Vous pouvez faire défiler l'écran jusqu'au numéro et le modifier ou appuyez simplement sur  [OK].
5. Appuyez sur la touche de navigation vers le bas pour voir plus de champs. Dans "Priorité", choisissez "Normal" ou "Urgent".
6. Pour envoyer le message textuel, appuyez sur  [ENVOI].
7. Pour sauvegarder le message textuel, appuyez sur  [OPTIONS] choisissez "Sauvegarder dans Boîte de départ", puis appuyez sur  [OK].

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## BOÎTE D'ARRIVÉE

Cela permet de gérer les messages textuels reçus. Pour y accéder:

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message et appuyez sur  [OK].  
Le message est affiché. Pour effacer un message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Appuyez sur  [OPTIONS].

## RÉPONDRE

1. Pour répondre au message textuel, appuyez sur  [MENU] .
2. Entrez votre réponse et appuyez sur  [OK].  
(Veuillez consulter la page 33 pour plus de renseignements sur l'entrée de lettres, chiffres et symboles.)

## RÉPONSE AVEC COPIE

1. Pour répondre à un message reçu et inclure le message reçu dans le message de réponse, appuyez sur  [MENU] .
2. Le numéro de rappel par défaut est inclus automatiquement dans le champ "Numéro de rappel par défaut". Vous pouvez faire défiler l'écran jusqu'au numéro et le modifier ou appuyez simplement sur   [OK].
3. Dans "Insérer Signature", choisissez "Oui" ou "Non".
4. Pour envoyer le message textuel, appuyez sur  [ENVOI].
5. Pour sauvegarder le message textuel, appuyez sur  [MENU] et choisissez "Sauvegarder dans Boîte de départ", puis appuyez sur  [OK].

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## TRANSFÉRER

1. Pour transférer le message textuel, appuyez sur  [MENU] .
2. Entrez le numéro de téléphone de la personne à qui vous envoyez le message, puis appuyez sur  [OK].
3. Entrez un message textuel pour accompagner le message transféré, puis appuyez sur  [OK].

## SAUVEGARDER DANS CONTACT

1. Pour sauvegarder un numéro dans contact, appuyez sur  [MENU] .

## SAUVEGARDER DANS MESSAGES SAUVEGARDÉS

1. Pour sauvegarder le message textuel dans votre téléphone, appuyez sur  [MENU] . Puis appuyez sur .

## SAUVEGARDER DANS TEXTE RAPIDE

1. Pour sauvegarder le message textuel reçu dans "Texte rapide", appuyez sur  [MENU] .

## VERROUILLER ET DÉVERROUILLER

1. Pour verrouiller ou déverrouiller le message textuel, appuyez sur  [MENU] .
2. Choisissez "Verrouiller" pour verrouiller le message ou "Déverrouiller" pour le déverrouiller, puis appuyez sur .

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## EFFACER LES MESSAGES

1. Appuyez sur  [MENU]  /  /  ou sur   / .

2.1. Pour effacer tous les messages dans la boîte d'arrivée, appuyez sur .

- **Boîte d'arrivée entière** : Cela efface tous les messages de la boîte d'arrivée (les messages verrouillés ne seront pas effacés).
- **Anciens dans boîte d'arrivée** : Cela efface tous les messages déjà lus.

2.2. Pour effacer tous les messages de la boîte de départ, appuyez sur .

2.3. Pour effacer les messages de brouillon, appuyez sur .

2.4. Pour effacer les messages sauvegardés, appuyez sur .

2.5. Pour effacer tous les messages, appuyez sur .

3. Choisissez "OK" ou "Annuler" avec  [OK] ou  [ANNULER].

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## BOÎTE DE DÉPART

Cela permet de gérer les messages textuels envoyés ou attendant d'être envoyés.

1. Appuyez sur  [MENU]  /  /  ou sur   / .

2.1. Choisissez un message puis appuyez sur  [OK].  
Le message textuel est affiché.

2.2. Pour effacer le message, appuyez sur  [EFFACER].

3. Appuyez sur  [OPTIONS].

## RÉENVOYER

1. Pour renvoyer un message textuel, appuyez sur .

## ENVOYER À

1. Pour envoyer un message textuel à une autre personne, appuyez sur .

2. Entrez le numéro de téléphone puis appuyez sur .

3. Entrez un message textuel accompagnateur et appuyez sur .

## SAUVEGARDER DANS CONTACT

1. Pour sauvegarder un numéro dans contact, appuyez sur .

## SAUVEGARDER DANS MESSAGES SAUVEGARDÉS

1. Pour sauvegarder le message textuel dans votre téléphone, appuyez sur .

2. Appuyez sur .

## MESSAGERIE TEXTUELLE

### VERROUILLER ET DÉVERROUILLER

1. Pour verrouiller ou déverrouiller le message textuel, appuyez sur .
2. Choisissez "Verrouiller" pour verrouiller le message ou "Déverrouiller" pour le déverrouiller, puis appuyez sur .

### SITUATION

1. Pour afficher la situation d'un message de la boîte de départ, appuyez sur .

## MESSAGERIE TEXTUELLE

### BROUILLON

Le dossier Brouillon contient tous les brouillons de message ou les messages sauvegardés. Si la rédaction d'un message est interrompue par un appel vocal ou un autre événement, le texte du message en cours de rédaction doit être automatiquement sauvegardé dans le dossier Brouillon. Cette mesure a priorité sur la sauvegarde automatique des brouillons dans la boîte de départ.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message avec la touche de navigation.  
Appuyez sur  [OK].
3. Lorsque le message textuel est affiché, appuyez sur  [OPTIONS] pour afficher les options pour l'entrée de texte.

### RÉENVOYER

1. Pour renvoyer un message textuel, appuyez sur .

### ENVOYER À

1. Pour envoyer un message textuel à une autre personne, appuyez sur .
2. Entrez le numéro de téléphone puis appuyez sur .
3. Entrez un message textuel accompagnateur et appuyez sur .

### SAUVEGARDER DANS CONTACTS

1. Pour sauvegarder un numéro dans Contacts, appuyez sur .

## MESSAGERIE TEXTUELLE

### SAUVEGARDER DANS MESSAGES SAUVEGARDÉS

1. Pour sauvegarder le message textuel dans votre téléphone, appuyez sur .
2. Appuyez sur .

### VERROUILLER ET DÉVERROUILLER

1. Pour verrouiller ou déverrouiller le message textuel, appuyez sur .
2. Choisissez "Verrouiller" pour verrouiller le message ou "Déverrouiller" pour le déverrouiller, puis appuyez sur .

### SITUATION

1. Pour afficher la situation d'un message de la boîte de départ, appuyez sur .

## MESSAGERIE TEXTUELLE

### BOÎTE DE SAUVEGARDE

Cela permet de gérer les messages sauvegardés de la boîte d'arrivée/départ.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
- 2.1. Choisissez un message textuel puis appuyez sur  [OK].  
Le message textuel est affiché.
- 2.2. Pour effacer le message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Appuyez sur  [OPTIONS].

### RÉENVOYER

1. Pour renvoyer un message textuel, appuyez sur .

### ENVOYER À

1. Pour envoyer un message textuel à une autre personne, appuyez sur .
2. Entrez le numéro de téléphone puis appuyez sur .
3. Entrez un message textuel accompagnateur et appuyez sur .

### SAUVEGARDER DANS CONTACT

1. Pour sauvegarder un numéro dans contact, appuyez sur .

### VERROUILLER ET DÉVERROUILLER

1. Pour verrouiller ou déverrouiller le message textuel, appuyez sur .
2. Choisissez "Verrouiller" pour verrouiller le message ou "Déverrouiller" pour le déverrouiller, puis appuyez sur .

### SITUATION

1. Pour afficher la situation d'un message de la boîte de départ, appuyez sur .

# MESSAGERIE TEXTUELLE

## CONFIGURATION DE LA MESSAGERIE

Cette fonction permet de gérer les fonctions de messagerie.

### SAUVEGARDE AUTOMATIQUE

1. Appuyez sur [MENU] ou sur .

2. Appuyez sur .

Choisissez "Éteint", "Allumé" ou "Invite" avec la touche de navigation.

3. Appuyez sur [OK].

### EFFACEMENT AUTOMATIQUE

Cette fonction permet d'effacer automatiquement les messages des boîtes d'arrivée et de départ lorsque de nouveaux messages arrivent.

1. Appuyez sur [MENU] ou sur .

2. Appuyez sur . Choisissez "Boîte d'arrivée" ou "Boîte de départ" avec la touche de navigation.

3. Choisissez "Hors service" ou "Anciens de boîte d'arrivée (boîte de départ)" avec la touche de navigation.

4. Appuyez sur [OK].

### NUMÉRO DE RAPPEL PAR DÉFAUT

Cette fonction permet de modifier le numéro de rappel par défaut afin que le destinataire puisse rappeler ou répondre.

1. Appuyez sur [MENU] ou sur .

2. Appuyez sur .

Entrez un numéro de rappel, puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez le chercher dans l'annuaire de votre téléphone en appuyant sur [TROUVER].

# MESSAGERIE AVEC PHOTO

## ENVOI D'UN MESSAGE

Pour envoyer un nouveau message avec photo:

1. Appuyez sur [MENU] ou sur .

2. Dans "Légende", appuyez sur [EDIT].

Entrez le titre du message puis appuyez sur [FAIT].

3. Dans "Ajouter image", appuyez sur [CHOISIR].

Choisissez "Images" ou "Photo prise déjà sauvegardée", puis appuyez sur [CHOISIR].

- En appuyant sur [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :

1. **Voir**: Pour afficher l'image précédente.

2. **Envoyer à**: Pour choisir l'image.

3. **Info**: Pour afficher les informations de l'image, telles que "Nom", "Format de fichier", "Taille".

4. Dans "Ajouter son", appuyez sur [CHOISIR].

Choisissez "Extrait sonore" ou "Enregistrement vocal" avec la touche de navigation. Choisissez un son ou enregistrez un nouveau mémo vocal, puis appuyez sur [CHOISIR]. Si vous ne voulez pas ajouter de son, faites défiler l'écran jusqu'à ce que vous voyez [SUIVANT].

Choisissez [SUIVANT].

- En appuyant sur [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :

1. **Écouter**: Pour écouter le son précédent.

2. **Envoyer à**: Pour choisir le son.

3. **Info**: Pour afficher les informations de l'image, telles que "Nom", "Format de fichier", "Taille".

5. Si vous voulez envoyer plusieurs photos, choisissez "Diapo" avec la touche de navigation, puis appuyez sur [CHOISIR]. Insérez une autre fonction de messagerie avec photo, puis appuyez sur [SUIVANT].

## MESSAGERIE AVEC PHOTO

- En appuyant sur  [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :
    1. **Suivant**: Pour passer à l'étape suivante.
    2. **Prévisualisation**: Pour afficher le message précédent.
    3. **Sauvegarder**: Pour sauvegarder le message, choisissez "Sauvegarder comme brouillon" ou "Sauvegarder comme modèle".
    4. **Configuration**: Pour choisir une durée de diapo.
    5. **Ajouter/Retirer diapo**: Pour ajouter ou retirer d'autres messages avec photo.
6. Dans "Envoyer", entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  [ENVOYER].  
Choisissez "Annuaire" ce qui vous permet de chercher le numéro de téléphone qui est en mémoire dans l'annuaire, puis appuyez sur  [OK].

- En appuyant sur  [OPTIONS], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :
  1. **Envoyer**: Pour envoyer le message.
  2. **Annuler envoi**: Pour retourner à l'étape précédente.
  3. **Avancé**: Pour choisir d'autres options, telles que "Titre du message", "Rapport", "Heure de livraison", "Priorité", "Cc et Bcc".

## MESSAGERIE AVEC PHOTO

### BOÎTE D'ARRIVÉE

Cela permet de gérer les messages avec photo reçus.  
Pour y accéder :

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message et appuyez sur  [OK].  
Le message est affiché. Pour effacer un message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Lorsque le message avec photo est affiché, appuyez sur  [MENU] pour voir les options d'entrée de texte.

- En appuyant sur  [MENU], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :
  1. **Redémarrer**: Pour rafraîchir l'affichage sauvegardé.
  2. **Fait**: Pour afficher la liste de la boîte d'arrivée.
  3. **Sauvegarder message**: Pour sauvegarder le message pour le dossier "Brouillon" ou "Modèle".
  4. **Sauvegarder article**: Pour sauvegarder l'article joint.
  5. **Détails**: Pour voir les informations du message (sujet, expéditeur, priorité, date d'expiration, classe, taille, date).
  6. **Répondre**: Pour répondre au message.
  7. **Répondre à tous**: Pour répondre à tous les messages.
  8. **Effacer message**: Pour effacer le message.
  9. **Faire suivre**: Pour faire suivre le message.

## MESSAGERIE AVEC PHOTO

### EFFACER

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
- 2.1. Pour effacer tous les messages dans la boîte d'arrivée, appuyez sur .
- 2.2. Pour effacer tous les messages de la boîte de départ, appuyez sur .
- 2.3. Pour effacer les messages de brouillon, appuyez sur .
- 2.4. Pour effacer les messages sauvegardés, appuyez sur .
- 2.5. Pour effacer tous les messages, appuyez sur .
3. Choisissez "OK" ou "Annuler" avec  [OK] ou  [ANNULER].

## MESSAGERIE AVEC PHOTO

### BOÎTE DE DÉPART

Cela permet de gérer les messages textuels envoyés ou attendant d'être envoyés.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Pour renvoyer un message avec photo, appuyez sur  [RÉENVOYER].
3. Pour afficher le message, appuyez sur  [VIEW].
4. Appuyez sur  [OPTIONS].

### VOIR

Cette fonction sert à afficher le message.

### EFFACER

Pour effacer le message, choisissez "OK" ou "Annuler" avec  [OK] ou  [ANNULER].

### DÉTAIL

Pour afficher les informations du message, telles que "Sujet", "Expéditeur", "Taille", "Date".

Lorsque le message avec photo est affiché, appuyez sur  [MENU] pour voir les options d'entrée de texte.

- **En appuyant sur  [MENU], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :**
  1. **Suivant** : Pour passer à l'étape suivante.
  2. **Prévisualisation** : Pour afficher le message précédent.
  3. **Sauvegarder** : Pour sauvegarder le message, choisissez "Sauvegarder comme brouillon" ou "Sauvegarder comme modèle".
  4. **Configuration** : Pour choisir une durée de diapo.
  5. **Ajouter/Retirer diapo** : Pour ajouter ou retirer d'autres messages avec photo.
  6. **Effacer son/image** : Pour effacer les images ou les sons (elle apparaît quand les images ou sons joints sont sélectionnés).

# MESSAGERIE AVEC PHOTO

## BROUILLON

Le dossier Brouillon contient tous les brouillons de message ou les messages sauvegardés. Si la rédaction d'un message est interrompue par un appel vocal ou un autre événement, le texte du message en cours de rédaction doit être automatiquement sauvegardé dans le dossier Brouillon. Cette mesure a priorité sur la sauvegarde automatique des brouillons dans la boîte de départ.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message avec photo en utilisant la touche de navigation. Appuyez sur  [OK]. Pour effacer un message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Lorsque le message avec photo est affiché, appuyez sur  [MENU] pour voir les options d'entrée de texte.

- **En appuyant sur  [MENU], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :**
  1. **Suivant** : Pour passer à l'étape suivante.
  2. **Prévisualisation** : Pour afficher le message précédent.
  3. **Sauvegarder** : Pour sauvegarder le message, choisissez "Sauvegarder comme brouillon" ou "Sauvegarder comme modèle".
  4. **Configuration** : Pour choisir une durée de diapo.
  5. **Ajouter/Retirer diapo** : Pour ajouter ou retirer d'autres messages avec photo.
  6. **Effacer son/image** : Pour effacer les images ou les sons (elle apparaît quand les images ou sons joints sont sélectionnés).

# MESSAGERIE AVEC PHOTO

## BOÎTE DE SAUVEGARDE

Cela permet de gérer les messages sauvegardés de la boîte d'arrivée/départ.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message textuel puis appuyez sur  [OK]. Le message textuel est affiché. Pour effacer le message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Appuyez sur  [MENU].

- **En appuyant sur  [MENU], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :**
  1. **Redémarrer** : Pour rafraîchir l'affichage sauvegardé.
  2. **Fait** : Pour afficher la liste de la boîte d'arrivée.
  3. **Sauvegarder message** : Pour sauvegarder le message pour le dossier "Brouillon" ou "Modèle".
  4. **Sauvegarder article** : Pour sauvegarder l'article joint.
  5. **Détails** : Pour voir les informations du message (sujet, expéditeur, priorité, date d'expiration, classe, taille, date).
  6. **Répondre** : Pour répondre au message.
  7. **Répondre à tous** : Pour répondre à tous les messages.
  8. **Effacer message** : Pour effacer le message.
  9. **Faire suivre** : Pour faire suivre le message.

# MESSAGERIE AVEC PHOTO

## MODÈLES

Les messages avec des demandes de livraison confirmées devraient avoir avec eux une icône de case cochée pour montrer qu'ils ont été livrés avec succès aux destinataires. Si un message a plusieurs destinataires, chaque cas sera sauvegardé dans le dossier Modèles.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Choisissez un message avec photo en utilisant la touche de navigation. Appuyez sur  [OK]. Pour effacer un message, appuyez sur  [EFFACER].
3. Lorsque le message avec photo est affiché, appuyez sur  [MENU] pour voir les options d'entrée de texte.

● En appuyant sur  [MENU], l'utilisateur peut choisir une des options suivantes :

1. **Suivant** : Pour passer à l'étape suivante.
2. **Prévisualisation** : Pour afficher le message précédent.
3. **Sauvegarder** : Pour sauvegarder le message, choisissez "Sauvegarder comme brouillon" ou "Sauvegarder comme modèle".
4. **Configuration** : Pour choisir une durée de diapo.
5. **Ajouter/Retirer diapo** : Pour ajouter ou retirer d'autres messages avec photo.
6. **Effacer son/image** : Pour effacer les images ou les sons (elle apparaît quand les images ou sons joints sont sélectionnés).

# MESSAGERIE AVEC PHOTO

## CONFIGURATION DU MESSAGE

Cela permet de gérer les fonctions de messagerie.

### FORMAT DE DIAPO

Pour choisir un format de diapo.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur  [OK].

### DURÉE DE DIAPO

Pour choisir une durée de diapo.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur  [OK].

### PÉRIODE DE VALIDITÉ

Pour choisir une période de validité pour les diapos.

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur  [OK].

## MESSAGERIE AVEC PHOTO

---

### ÉTAT DE LA MÉMOIRE

1. Appuyez sur  [MENU]    ou sur   .
2. Cela affiche les renseignements sur l'état de la mémoire de votre téléphone.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

## COURRIER ÉLECTRONIQUE

---

1. Appuyez sur  [MENU]   ou sur  .
2. Le navigateur est lancé.

## MESSAGES DU WEB

---

1. Appuyez sur  [MENU]   ou sur  .
2. Pour choisir Aller à, appuyez sur  ou sur .  
Pour choisir Effacer message, appuyez sur .
3. Le message du Web sera affiché.

 : Message lu.

 : Message non lu.

 : Affiche le reste du texte.

**Aller à** : Connexion au site choisi.

**Effacer** : Efface le message choisi.

## MESSAGERIE INSTANTANÉE

---

1. Appuyez sur  [MENU]   ou sur  .
2. Le navigateur est lancé.

# CLAVARDAGE

---

1. Appuyez sur  [MENU]   ou sur  .

2. Le navigateur est lancé.

## Chapitre 7

### ENCORE PLUS

Ce chapitre décrit l'utilisation de votre combiné pour accéder à Internet sans fil.

#### ■ Encore Plus

## ENCORE PLUS

---

Avec votre CDM-8920, vous avez accès à une grande variété de sons, d'images, de jeux et d'outils téléchargeables. Bien que chaque type de téléchargement soit associé à un type différent de fichier, la méthode de base pour accéder à ces fichiers et pour les télécharger reste la même.

### WEB SANS FIL

Votre CDM-8920 vous permet de naviguer directement de votre téléphone différents sites d'Internet. Cela vous donne accès aux toutes dernières informations, telles que les nouvelles, le sport, la météo et la bourse, lorsque vous vous abonnez à un service Internet auprès de votre fournisseur de services. Veuillez contacter votre fournisseur de services pour obtenir une liste de tous les sites et services offerts.

### LANCEMENT DU WEB

1. Pour lancer votre navigateur Internet et avoir accès à des sites Web avec votre combiné sans fil, appuyez sur  [MENU]    ou appuyez pendant quelques secondes sur .

### INVITE

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Aucun", "Pour commencer", "Pour finir", "Les deux" puis appuyez sur  [OK].

## ENCORE PLUS

---

### SONS

#### SONNERIES

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Nouveau" puis appuyez sur  [OK].  
Le navigateur sera lancé et vous amènera au menu de téléchargement "Sonneries".
3. Utilisez la touche de navigation pour choisir la sonnerie que vous désirez télécharger.
4. Dans la page de renseignements sur les articles, choisissez "Acheter".
5. Une page de confirmation vous informera du fait que la sonnerie a été achetée. Votre nouvelle sonnerie sera mise en mémoire dans votre dossier "ÉCOUTER".

#### EXTRAITS SONORES

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Créer nouveau" et appuyez sur  [OK].
3. Enregistrez votre extrait sonore.

## ENCORE PLUS

---

### IMAGES

#### FOND D'ÉCRAN

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Choisissez "Nouveau" puis appuyez sur  [OK].  
Le navigateur sera lancé et vous amènera au menu de téléchargement "Images".
3. Utilisez la touche de navigation pour choisir l'image que vous désirez télécharger.
4. Dans la page de renseignements sur les articles, choisissez "Acheter".
5. Une page de confirmation vous informera du fait que l'image a été achetée. Votre nouvelle image sera mise en mémoire dans votre dossier "VOIR".

#### ALBUM DE PHOTOS

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Choisissez "Nouveau" et appuyez sur  [OK].  
Le navigateur sera lancé et vous amènera au menu de téléchargement "Album de photos en ligne".
3. Choisissez "Voir" et appuyez sur  [OK].

## ENCORE PLUS

---

### JEUX

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez "Nouveau" puis appuyez sur  [OK].  
Le navigateur sera lancé et vous amènera au menu de téléchargement "Jeux".
3. Utilisez la touche de navigation pour choisir le jeu que vous désirez télécharger.
4. Dans la page de renseignements sur les articles, choisissez "Acheter".
5. Une page de confirmation vous informera du fait que le jeu a été acheté. Le nouveau jeu sera mis en mémoire dans votre dossier "Jeux".

## ENCORE PLUS

---

### OUTILS

1. Appuyez sur  [MENU]  .
2. Choisissez "Nouveau" puis appuyez sur  [OK].  
Le navigateur sera lancé et vous amènera au menu de téléchargement "Outils".
3. Utilisez la touche de navigation pour choisir l'outil que vous désirez télécharger.
4. Dans la page de renseignements sur les articles, choisissez "Acheter".
5. Une page de confirmation vous informera du fait que l'outil a été acheté.  
Votre nouvel outil sera mis en mémoire dans votre dossier "Outils".

## ENCORE PLUS

---

### ALARME

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez une des entrées avec la touche de navigation.  
Pour régler une nouvelle alarme, choisissez l'option 1, 2 ou 3. Pour modifier une alarme existante, choisissez-la.  
Appuyez sur  [OK].
3. Appuyez sur la touche de navigation vers le bas pour choisir les options d'alarme.

### DATE

Utilisez la touche de navigation pour changer ou entrer la date de l'alarme, puis appuyez sur  [OK].

### HEURE

Utilisez la touche de navigation pour fixer l'heure de l'événement et  pour choisir "AM" (matin) ou "PM" (après-midi) puis appuyez sur  [OK].

### FRÉQUENCE

Utilisez la touche de navigation pour choisir une fréquence d'alarme (Une fois/Chaque jour/Chaque semaine/Chaque mois/Éteinte).

### RAPPEL

Utilisez la touche de navigation pour choisir une valeur de rappel (Non, 1 fois après 5 min, 1 fois après 10 min, 3 fois après 5 min).

### SONNERIE

Pour choisir une sonnerie, appuyez sur  [OPTIONS], puis choisissez "Défaut" ou "Changer" avec la touche de navigation. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [CHOISIR].

## ENCORE PLUS

### ÉVÉNEMENT

Utilisez la touche de navigation pour entrer un message d'alarme puis appuyez sur  [OK].

4. Pour sauvegarder le réglage de l'alarme, appuyez sur  [SAUVEGARDER].

## ENCORE PLUS

### CALCULATRICE

Pour avoir accès à la calculatrice :

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Suivez les instructions suivantes pour calculer  $(8 \times 6)/4 - 2,5$

**Entrez 8**

**Enfoncez la touche de navigation vers la droite.**

**Entrez 6 et enfoncez la touche de navigation vers la gauche.**

**Entrez 4 et enfoncez la touche de navigation vers le bas.**

**Entrez 2 et appuyez sur  pour entrer un point décimal (.).**

**Entrez 5 et appuyez sur .**

3. Pour remettre à zéro, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO].

**REMARQUE:**  :  $\times$ ,  :  $-$ ,  :  $\div$ ,  :  $+$ ,  :  $.$ ,  
 : Remise à zéro et,  :  $=$ .

## ENCORE PLUS

### MÉMO VOCAL

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. 1.1. Pour enregistrer un mémo vocal, appuyez sur .  
Des instructions seront affichées et vous entendrez "Veuillez enregistrer après la tonalité".  
1.2. Pour cesser l'enregistrement d'un mémo, appuyez sur  [FINI]  
ou  [PAUSE/REPRISE].
2. Pour écouter un mémo vocal, appuyez sur .  
Choisissez le message que vous voulez écouter, puis appuyez sur  [ÉCOUTER] ou sur  [EFFACER].
3. Pour écouter en mode de haut-parleur, appuyez sur .  
Choisissez le message que vous voulez écouter, puis appuyez sur  [ÉCOUTER] ou sur  [EFFACER].
4. Pour effacer tous les mémos vocaux, appuyez sur .  
"Effacer tous les mémos vocaux?" sera affiché.  
Appuyez sur  [OK] pour effacer tous les mémos vocaux.

## ENCORE PLUS

### CALENDRIER

#### NOUVEL ÉVÉNEMENT

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Utilisez la touche de navigation pour choisir une date dans le calendrier, puis appuyez sur  [OK].
3. Pour choisir des options d'alarme, appuyez sur la touche de navigation vers le bas.

#### DATE

Utilisez la touche de navigation pour changer ou entrer la date, puis appuyez sur  [OK].

#### HEURE

Utilisez la touche de navigation pour fixer une heure et  pour choisir "AM" (matin) ou "PM" (après-midi) puis appuyez sur  [OK].

#### ÉVÉNEMENT

Utilisez la touche de navigation pour entrer un message sur l'événement puis appuyez sur  [OK].

#### RÉGLAGE

Choisissez une option d'intervalle de temps pour l'alarme (À l'heure, 10 min avant, 30 min avant, 1 heure avant, Pas d'alarme) avec la touche de navigation.

#### RÉGLAGE DE LA SONNERIE

Pour choisir une sonnerie, appuyez sur  [OPTIONS], puis choisissez "Défaut" ou "Changer" avec la touche de navigation. Pour sauvegarder la sélection, appuyez sur  [CHOISIR].

## ENCORE PLUS

---

4. Appuyez sur  [SAUVEGARDER] pour le sauvegarder.
5. La date de l'événement sera marquée sur votre calendrier.

### VOIR LE CALENDRIER

1. Appuyez sur  [MENU]    .
2. Utilisez la touche de navigation pour choisir un événement puis appuyez sur  [OK] ou sur  [EFFACER].  
Appuyez sur , puis choisissez "Effacer tout" avec la touche de navigation.

## ENCORE PLUS

---

### HORLOGE INTERNATIONALE

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Choisissez une ville.
3. La carte du monde est affichée avec la ville, la date et l'heure.

- *Utilisez la touche de navigation vers la gauche ou la droite pour choisir une autre ville.*

**REMARQUE:** *Comme l'heure d'été n'est pas appliquée, l'heure peut être différente de l'heure réelle pendant la période d'heure d'été.*

## ENCORE PLUS

---

### CHRONOMÈTRE

1. Appuyez sur  [MENU]   .
2. Pour mesurer une période:
  1. Pour lancer le chronomètre, appuyez sur  [DÉPART].
  2. Pour le suspendre, appuyez sur  [ARRÊT].
  3. Pour le faire repartir, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO] pour retourner à la page précédente, appuyez sur .
3. Pour chronométrer jusqu'à six événements d'un coup :
  1. Pour lancer le chronomètre, appuyez sur  [DÉPART].
  2. Pour arrêter une période et continuer d'en chronométrer une autre, appuyez sur  [CONT].
  3. Pour arrêter une deuxième période et continuer d'en chronométrer une troisième, appuyez sur  [CONT].
  4. Pour chronométrer jusqu'à six périodes, répétez les étapes ci-dessus.
  5. Pour arrêter, appuyez sur  [ARRÊT].
  6. Pour voir les résultats, appuyez sur  [VOIR].
  7. Pour retourner au chronomètre, appuyez sur  [OK].
  8. Pour le remettre à zéro, appuyez sur  [REMISE À ZÉRO].

## ENCORE PLUS

---

### ÉTAT DE LA MÉMOIRE

1. Appuyez sur  [MENU]  .
2. Pour afficher des renseignements sur les jeux/outils/fichiers multimédia téléchargés, des renseignements tels que l'espace utilisé, l'espace libre de votre téléphone.
3. Pour retourner à la page précédente, appuyez sur  [OK].

# Chapitre 8

## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

- Consignes de sécurité pour l'utilisation optimale de votre téléphone
- Renseignements de la FCC sur l'exposition aux RF
- Renseignements sur les taux d'absorption spécifique
- Mise à jour de la FDA

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Veuillez lire cette notice avant d'utiliser votre téléphone cellulaire.

### EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio de faible puissance. Lorsqu'il est en marche, il émet et reçoit de l'énergie sous forme de radiofréquences (RF).

En août 1996, la FCC (Federal Communications Commission) a adopté des normes et recommandations sur la protection du public en cas d'exposition à l'énergie électromagnétique RF. Ces directives sont conformes aux normes de sécurité établies antérieurement par les organisations de normalisation américaines et internationales :

ANSI C95.1 (1992) \*  
NCRP Report 88 (1986) \*  
ICNIRP (1996) \*

Ces normes ont été établies après des recherches scientifiques complètes. Par exemple, plus de 120 scientifiques, ingénieurs et physiiciens émanant d'universités, d'organisations sanitaires gouvernementales et de l'industrie ont travaillé sur l'ensemble des recherches disponibles afin de mettre à jour les normes ANSI (C951).

Votre téléphone respecte les directives de la FCC (et ces normes).

**\***;

American National Standards Institute;  
National Council on Radiation Protection and Measurements;  
Commission internationale chargée de la protection contre les radiations non-ionisantes.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

### ENTRETIEN DE L'ANTENNE

Utilisez uniquement une antenne fournie ou homologuée par le constructeur. Les antennes, aménagements ou accessoires non homologués sont susceptibles d'endommager le téléphone, et d'enfreindre la réglementation de la FCC en matière d'émission RF.

### FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

Position normale : Tenez le téléphone comme tout autre téléphone, avec l'antenne pointée vers le haut et par-dessus l'épaule.

#### Conseils pour un fonctionnement efficace:

- Sortez complètement l'antenne.
- Ne touchez pas l'antenne inutilement lorsque vous êtes au téléphone. Le contact avec l'antenne nuit à la qualité de l'appel et peut forcer l'appareil à fonctionner inutilement à un niveau de puissance supérieur.

### SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Il est extrêmement dangereux de parler au téléphone en conduisant et, dans certains États, cette pratique est interdite. Souvenez-vous, la sécurité est votre responsabilité première. Vérifiez les lois et règlements sur l'utilisation d'un téléphone dans les régions que vous visitez. Respectez-les en tout temps.

De même, si vous jugez nécessaire d'utiliser votre téléphone cellulaire pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants:

- Ne quittez pas la route des yeux. La prudence au volant est votre responsabilité première.
- Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.
- Lorsque l'état des routes le dicte, stationnez-vous sur le côté de la route avant de faire ou de recevoir un appel.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

---

---

### MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE

Généralement, le matériel électronique moderne est correctement protégé contre les émissions RF. Cependant, certains matériels électroniques peuvent ne pas être protégés contre les émissions RF de votre téléphone cellulaire.

#### Stimulateurs cardiaques

L'Association des fabricants de l'industrie de la santé recommande qu'une distance minimum de 15 cm (6 po) soit maintenue entre un téléphone cellulaire et un stimulateur cardiaque pour éviter d'éventuelles interférences avec le stimulateur cardiaque. Ces recommandations sont conformes aux recherches et recommandations des Recherches en technologie de téléphones cellulaires.

Les personnes portant un stimulateur cardiaque:

- Doivent TOUJOURS maintenir leur téléphone distant d'au moins 15 cm (6 po) du stimulateur cardiaque lorsque le téléphone est en service.
- Ne doivent pas transporter leur téléphone dans une poche de chemise.
- Devrait utiliser l'oreille opposée au stimulateur pour éviter les risques d'interférences.
- Si vous pensez que des interférences ont lieu, éteignez votre téléphone immédiatement.

#### Appareils auditifs

Certains téléphones numériques sans fil peuvent nuire au fonctionnement de certains appareils auditifs. Dans l'éventualité d'une telle interférence, consultez votre fournisseur de services (ou contactez le Service à la clientèle).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

---

---

### MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE

#### Autre équipement médical

Si vous possédez d'autres appareils électroniques médicaux, assurez-vous auprès du fabricant qu'ils sont suffisamment protégés contre l'énergie RF. Votre médecin doit pouvoir vous permettre de vous renseigner à ce sujet.

Éteignez votre téléphone dans les centres de soins si des panneaux vous ordonnent de le faire. En effet, il se peut que certains hôpitaux ou centres de soins utilisent du matériel d'observation RF.

#### Utilisation du téléphone dans un véhicule automobile

L'énergie RF peut nuire au fonctionnement des appareils électroniques installés de façon inadéquate dans un véhicule automobile ou mal protégés contre l'énergie RF. Vérifiez auprès de votre fabricant automobile ou de son représentant. Contactez également le fabricant de tout équipement que vous auriez installé dans votre véhicule.

Un sac gonflable se déploie toujours avec force. NE placez PAS d'objets, y compris un équipement de téléphone installé ou portable au-dessus du sac gonflable ou dans sa zone de déploiement. Si l'équipement de téléphone de voiture n'est pas correctement installé, le déploiement du sac gonflable peut donner lieu à de graves blessures corporelles.

#### Zones indiquées

Éteignez votre téléphone dans toutes les zones où un affichage spécial vous ordonne de le faire.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

---

---

### AUTRES LIGNES DIRECTRICES SUR LA SÉCURITÉ

#### Avions

Les réglementations en matière d'émission RF de la FCC et de Transport Canada interdisent l'utilisation des téléphones cellulaires en vol. Éteignez votre téléphone avant de monter à bord d'un avion.

#### Zones d'utilisation d'explosifs

Pour éviter de perturber les opérations de minage, veuillez éteindre le téléphone lorsque vous êtes dans une zone où sont manipulés des explosifs ou qu'il vous est demandé de couper les émetteurs-récepteurs. Veuillez toujours suivre les instructions.

#### Atmosphères à risques

Éteignez votre téléphone lorsque l'atmosphère dans laquelle vous vous trouvez présente des risques d'explosion, et suivez toujours les instructions. Des étincelles dans de tels endroits pourraient provoquer une explosion ou un incendie donnant lieu à des blessures corporelles graves, voire fatales.

Ces zones sont généralement clairement signalées, mais ce n'est pas toujours le cas. Parmi elles, il convient de citer les zones de ravitaillement en carburant telles que les stations-service, les entrepôts de navires, les installations de transfert ou de stockage de produits chimiques ou combustibles, les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié (de type propane ou butane), les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que la limaille, la poussière, ou la poudre de métaux. Cette liste inclut également de nombreuses autres zones où il est généralement préférable de couper le moteur de son véhicule.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

---

---

### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE

Avant d'utiliser votre téléphone cellulaire, veuillez à lire et à bien comprendre toutes les instructions et mises en garde contenues dans ce manuel.

1. N'utilisez PAS cet appareil dans des conditions ambiantes extrêmes (température et humidité élevées), comme à proximité d'une chaufferette ou dans une voiture fermée stationnée au soleil.
2. N'abusez PAS de cet appareil. Évitez de le cogner ou de le secouer. Lorsque vous ne l'utilisez pas, déposez-le à plat pour éviter qu'il tombe et s'endommage.
3. N'exposez PAS cet appareil à la pluie ou à des liquides renversés.
4. N'utilisez PAS d'accessoires non homologués. L'utilisation d'accessoires non homologués peut causer un incendie, un choc électrique et d'autres lésions corporelles.
5. NE démontez PAS le téléphone ou ses accessoires. Au cas où un entretien ou une réparation seraient nécessaires, retournez l'appareil au centre de service Audiovox autorisé. Pour éviter le risque d'incendie et de choc électrique, ne démontez pas cet appareil vous-même.
6. NE court-circuitiez PAS les bornes de la pile avec des objets métalliques, etc.
7. N'utilisez PAS de produits chimiques, solvants de nettoyage ou détergents forts pour nettoyer ce téléphone. Nettoyez-le toujours à l'aide d'un chiffon doux humide.
8. NE peignez PAS ce téléphone. Vous risqueriez de nuire au fonctionnement de certaines pièces mobiles.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION OPTIMALE DE VOTRE TÉLÉPHONE

---

### PROCÉDURES D'UTILISATION

Ne contrevenez jamais aux règles et règlements de la FCC concernant l'utilisation d'un téléphone mobile. Les infractions suivantes sont punissables d'une amende, d'un emprisonnement ou des deux:

- Propos obscènes, indécents ou blasphématoires.
- Utilisation de l'appareil pour lancer de faux appels de détresse.
- Écoute téléphonique ou interception d'appels téléphoniques, à moins que vous n'ayez obtenu le consentement des parties à l'appel au préalable.
- Appels anonymes visant à ennuyer, harceler ou malmenier d'autres personnes.
- Porter au débit d'un compte autre que le vôtre sans autorisation afin d'éviter d'avoir à payer pour le service.
- Refuser de quitter une ligne partagée lorsqu'on vous dit en avoir besoin pour un appel d'urgence (c'est aussi illégal de demander à utiliser une ligne partagée sous faux prétexte que vous en avez besoin pour une urgence).

## RENSEIGNEMENTS DE LA FCC SUR L'EXPOSITION AUX RF

---

**MISE EN GARDE!** Lisez ces renseignements avant d'utiliser votre appareil cellulaire.

### AVERTISSEMENT

En août 1996, la FCC (Federal Communications Commission) des États-Unis, avec sa mesure dans Report and Order FCC 96-326, a adopté une norme de sécurité mise à jour sur l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique des radiofréquences (RF) émise par les émetteurs réglementés par la FCC. Ces directives sont en accord avec les normes de sécurité précédemment établies par les agences de normalisation américaines et internationales. La conception de cet appareil est conforme aux directives de la FCC et à ces normes internationales.

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne approuvée. Les antennes, les modifications ou les accessoires non autorisés ou les antennes endommagées pourraient nuire à la qualité des appels, endommager le téléphone ou mettre l'appareil en violation des règlements de la FCC. Veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir une antenne de rechange.

### Fonctionnement de l'appareil porté sur le corps (Étui, numéro de pièce 2H020665002)

Cet appareil a été testé avec l'étui (numéro de pièce 2H020665002) pour être utilisé à une distance minimale de 15 mm (0,59 po) du corps. Lorsque vous utilisez cet appareil, pour respecter les limites d'exposition de la FCC, n'utilisez que des attaches de ceinture, étuis et autres accessoires similaires qui permettent de maintenir une distance minimale de séparation de 15 mm (0,59 po) entre votre corps et l'appareil, y compris son antenne, sortie ou rentrée. Les attaches de ceinture, étuis et autres accessoires similaires utilisés ne doivent pas contenir d'éléments métalliques. Les accessoires qui ne répondent pas à ces exigences risquent de ne pas être conformes aux limites d'exposition de la FCC et ne devraient donc pas être utilisés.

*Pour plus de renseignements sur l'exposition RF, veuillez visiter le site Web de la FCC, à [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).*

## RENSEIGNEMENTS SUR LES TAUX D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE

---

---

### CE MODÈLE DE TÉLÉPHONE REMPLIT LES CONDITIONS DU GOUVERNEMENT SUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES

Votre téléphone sans fil est un émetteur et récepteur radioélectrique. Il est conçu et fabriqué pour ne pas excéder les limites d'émission pour l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) établies par la Federal Communications Commission du gouvernement des États-Unis. Ces limites font partie de directives complètes et établissent des niveaux permis d'énergie RF pour la population générale. Les directives s'appuient sur des normes qui ont été développées par des organisations scientifiques indépendantes à l'aide de l'évaluation périodique et approfondie d'études scientifiques. Les normes comprennent une marge importante de sécurité conçue pour garantir la sécurité de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur état de santé.

La norme d'exposition pour les téléphones mobiles sans fil emploie une unité de mesure appelée Taux d'absorption spécifique ou TAS. La limite du TAS établie par la FCC est de 1,6 W/kg\*. Des essais de TAS sont effectués avec le téléphone transmettant à son niveau de puissance homologuée le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence testées. Bien que le TAS soit déterminé au niveau de puissance homologuée le plus élevé, le niveau réel du TAS du téléphone en marche peut être bien inférieur à la valeur maximale. Cela est dû au fait que le téléphone est conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance afin d'utiliser uniquement la puissance nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus vous êtes proche d'une antenne de station de transmission sans fil, plus la puissance est faible.

Avant qu'un modèle de téléphone puisse être vendu au public, il doit être testé et homologué par la FCC pour garantir qu'il ne dépasse pas la limite établie par les normes gouvernementales sur l'exposition sans danger. Les essais sont effectués par positions et par emplacements (p. ex., contre l'oreille et porté sur le corps) comme l'exige la FCC pour chaque modèle. La valeur de TAS la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé lorsque placé contre l'oreille est de 1,15 W/kg et, lorsqu'il est porté sur le corps, comme le décrit ce guide d'utilisation, il est de 0,633 W/kg.

## RENSEIGNEMENTS SUR LES TAUX D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE

---

---

(Les valeurs pour les appareils portés sur le corps diffèrent selon les modèles en fonction des accessoires offerts et des exigences de la FCC.) Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux de TAS de différents modèles à différentes positions, ils remplissent toutes les conditions du gouvernement sur l'exposition sans danger.

La FCC a accordé une Autorisation d'équipement pour ce modèle de téléphone avec tous les niveaux de TAS indiqués conformes aux consignes d'exposition RF de la FCC. Les informations de TAS pour ce modèle de téléphone se trouvent dans les dossiers de la FCC et peuvent être obtenues dans la section Display Grant du site <http://www.fcc.gov/oet/fccid> avec une recherche sur PP4TX-120C.

D'autres renseignements sur les taux d'absorption spécifique (TAS) peuvent être obtenus sur le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA), à <http://phonefacts.net>.

\* Aux États-Unis et au Canada, la limite du TAS pour les téléphones mobiles utilisés par le public est de 1,6 watts/kg (W/kg) moyennée sur un gramme de tissu. La norme comprend une marge importante de sécurité pour offrir une protection supplémentaire au public et pour tenir compte de toute variation dans les mesures.



### 1. Les téléphones sans fil posent-ils un danger pour la santé?

Les preuves scientifiques disponibles ne révèlent pas de problèmes de santé associés à l'utilisation des téléphones sans fil. Il n'y a cependant pas de preuves que les téléphones sans fil sont absolument sans danger. Les téléphones sans fil émettent de faibles niveaux d'énergie radioélectrique (RF) dans la gamme des micro-ondes pendant leur utilisation. Ils émettent également de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence en mode de veille. Tandis que des niveaux élevés de RF peuvent avoir des effets sur la santé (par le réchauffement des tissus), l'exposition à un niveau faible de RF qui ne produit pas l'effet de réchauffement ne pose aucun effet néfaste connu sur la santé. De nombreuses études de l'exposition à de faibles niveaux de RF n'ont pas révélé d'effets biologiques. Certaines études ont suggéré que certains effets biologiques ont lieu mais de telles découvertes n'ont pas été confirmées par d'autres recherches. Dans certains cas, d'autres chercheurs ont connu des difficultés à reproduire ces études ou à déterminer les raisons des résultats contradictoires.

### 2. Quel est le rôle de la FDA en matière de sécurité des téléphones sans fil?

Conformément à la législation, la FDA n'étudie pas la sécurité des produits de consommation émettant un rayonnement, comme les téléphones sans fil, avant leur commercialisation, comme c'est le cas pour les nouveaux médicaments ou les nouveaux appareils médicaux. Cependant, l'agence a le droit de prendre des mesures s'il s'avère que les téléphones sans fil émettent des rayonnements à un niveau dangereux pour l'utilisation. Dans un tel cas, la FDA pourrait demander aux fabricants de téléphones sans fil d'informer les utilisateurs des dangers pour la santé et de réparer, remplacer ou rappeler les téléphones de façon à éliminer les risques. Bien que les données scientifiques existantes ne justifient pas, pour le moment, de mesures de réglementation de la part de la FDA, elle a demandé à l'industrie des téléphones sans fil de prendre un certain nombre de mesures afin d'assurer la sécurité du public. L'agence a donc recommandé à l'industrie de :

- Appuyer la recherche nécessaire sur les effets biologiques possibles des RF du type de celles émises par les téléphones sans fil;

- Concevoir des téléphones sans fil de façon à réduire au minimum pour les utilisateurs l'exposition aux RF qui ne sont pas nécessaires au fonctionnement de l'appareil; et
- Coopérer en fournissant aux utilisateurs de téléphones sans fil les meilleures informations possibles sur les effets de l'utilisation de téléphones sans fil sur la santé humaine.

La FDA appartient à un groupe de travail rassemblant les agences fédérales responsables des différents aspects de la sécurité des RF pour garantir la coordination des efforts au niveau fédéral. Les agences suivantes appartiennent à ce groupe de travail:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Health and Safety Administration
- National Telecommunications and Information Administration

Le National Institute for Health participe également à certaines activités du groupe de travail interorganismes.

De même, la FDA partage des responsabilités de réglementation pour les téléphones sans fil avec la Federal Communications Commission (FCC). Tous les téléphones vendus aux États-Unis doivent être conformes aux consignes de sécurité de la FCC limitant l'exposition aux RF. La FCC s'appuie sur la FDA et d'autres agences de protection de la santé pour les questions de sécurité des téléphones sans fil.

La FCC réglemente également les stations de relais que les réseaux de téléphones sans fil utilisent. Bien que ces stations de relais fonctionnent à des puissances plus élevées que les téléphones sans fil, l'exposition aux RF provenant de ces stations est typiquement des milliers de fois inférieure à celle provenant de téléphones sans fil. Les stations de relais ne font donc pas l'objet des questions de sécurité abordées dans ce document.

### 3. Quels types de téléphone font l'objet de cette mise à jour?

L'expression "téléphone sans fil" fait ici référence aux téléphones sans fil portables à antennes intégrées, appelés souvent téléphones cellulaires, mobiles ou PCS. Ces types de téléphone sans fil peuvent exposer l'utilisateur à une énergie de radiofréquence (RF) mesurable en raison de la courte distance entre le téléphone et la tête de l'utilisateur. Ces expositions aux RF sont limitées par des consignes de sécurité de la Federal Communications Commission, établies avec le conseil de la FDA et d'autres agences fédérales de sécurité et de protection de la santé.

Lorsque le téléphone se trouve à une distance plus importante de l'utilisateur, l'exposition aux RF s'en trouve considérablement réduite car l'exposition d'une personne aux RF diminue rapidement avec l'augmentation de la distance de la source. Les téléphones sans fil avec un socle de connexion branché au réseau téléphonique d'une résidence fonctionnent en général à des niveaux de puissance beaucoup moins élevés et produisent donc des expositions aux RF bien inférieures aux limites de sécurité de la FCC.

#### **4. Quels sont les résultats des recherches déjà effectuées?**

Les recherches effectuées jusqu'à présent ont donné des résultats contradictoires et de nombreuses études ont souffert de vices de forme dans leurs méthodes de recherche. Les expériences sur les animaux, destinées à étudier les effets de l'exposition aux RF caractéristique des téléphones sans fil, ont abouti à des résultats contradictoires qui ne peuvent souvent pas être répétés dans d'autres laboratoires. Quelques études sur les animaux ont cependant suggéré que de faibles niveaux de RF pourraient accélérer le développement de cancers chez les animaux de laboratoire. Néanmoins, un grand nombre des études montrant un développement accru de tumeurs utilisaient des animaux qui avaient été génétiquement conçus ou traités avec des produits cancérigènes afin d'être prédisposés au développement de cancers en absence d'exposition aux RF. D'autres études ont exposé les animaux à des RF pendant une période allant jusqu'à 22 heures par jour. Ces conditions ne sont pas similaires aux conditions dans lesquelles les gens utilisent leurs téléphones sans fil et nous ne pouvons donc pas savoir avec certitude ce que les résultats de telles études signifient pour la santé humaine. Trois grandes études d'épidémiologie ont été publiées depuis décembre 2000. Elles ont étudié toute association possible entre l'utilisation des téléphones sans fil et les cancers du cerveau primaire, les gliomes, les méningiomes ou les neurinomes du nerf auditif, les tumeurs du cerveau ou de la glande salivaire, les leucémies ou d'autres cancers. Aucune de ces études n'a démontré l'existence d'effets nocifs pour la santé provoqués par l'exposition aux RF des téléphones sans fil. Néanmoins, aucune de ces études ne peut répondre aux questions d'exposition à long terme, puisque la durée moyenne d'utilisation des téléphones dans ces études était d'environ trois ans.

#### **5. Quelle recherche est nécessaire pour déterminer si l'exposition aux RF provenant de téléphones sans fil pose un risque pour la santé?**

Une combinaison d'études en laboratoire et d'études épidémiologiques de personnes utilisant réellement des téléphones sans fil fournirait une partie des données qui sont nécessaires. Des études sur l'exposition à vie d'animaux pourraient être achevées dans quelques années. Un très grand nombre d'animaux serait cependant nécessaire pour fournir des preuves fiables d'un effet cancérigène, s'il existe. Des études épidémiologiques peuvent fournir des données qui sont directement applicables à la population humaine mais un suivi de dix ans ou plus pourrait être nécessaire pour fournir des réponses sur certains effets sur la santé, comme le cancer. Cela est dû au fait que l'intervalle entre la durée d'exposition à un agent cancérigène et le moment où les tumeurs se développent, si elles le font, peut être de nombreuses années. L'interprétation des études épidémiologiques est entravée par des difficultés dans la mesure de l'exposition réelle aux RF lors d'une utilisation quotidienne des téléphones sans fil. De nombreux facteurs jouent un rôle dans cette mesure, comme l'angle auquel l'appareil est tenu ou le modèle de téléphone utilisé.

#### **6. Que fait la FDA pour en découvrir davantage sur les effets possibles sur la santé des RF des téléphones sans fil?**

La FDA travaille avec le U.S. National Toxicology Program et avec des groupes de chercheurs partout dans le monde pour assurer la tenue d'études sur animaux de grande priorité pour aborder des questions importantes sur les effets de l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF). La FDA est un participant majeur au projet international des champs électromagnétiques de l'Organisation mondiale de la Santé depuis ses débuts en 1996. Parmi les résultats importants de ces travaux, on compte le développement d'un calendrier détaillé des besoins de recherche qui a conduit à l'établissement de nouveaux projets de recherche partout dans le monde. Le projet a également permis d'élaborer une série de documents d'information publique sur les questions des champs électromagnétiques. La FDA et la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) ont conclu un accord de collaboration en recherche et développement (CRADA – Cooperative Research and Development Agreement) pour effectuer des recherches sur la sécurité des téléphones sans fil. La FDA assure la surveillance scientifique en obtenant les avis des experts du gouvernement, de l'industrie et d'organisations académiques. La recherche, financée par la CTIA, est menée par contrats avec des chercheurs indépendants. La recherche initiale comprendra des études en laboratoire et des études d'utilisateurs de téléphones sans fil.

Le CRADA comprendra aussi une évaluation générale des recherches supplémentaires nécessaires dans le contexte des développements scientifiques les plus récents dans le monde.

### **7. Comment puis-je trouver le niveau d'énergie de radiofréquence auquel je suis exposé en utilisant mon téléphone sans fil?**

Tous les téléphones vendus aux États-Unis doivent être conformes aux directives de la Federal Communications Commission (FCC) limitant l'exposition à de l'énergie de radiofréquence (RF). La FCC a établi ces limites en consultation avec la FDA et les autres agences fédérales sur la sécurité et la protection de la santé. La limite de la FCC pour l'exposition aux RF provenant de téléphone sans fil est établie à un taux d'absorption spécifique (TAS) de 1,6 watts par kilogramme (1,6 W/kg). La limite de la FCC est en accord avec les normes de sécurité établies par le Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) et le National Council on Radiation Protection and Measurement. La limite d'exposition tient compte de la faculté du corps à dissiper la chaleur des tissus qui absorbent de l'énergie provenant du téléphone sans fil et est établie à des niveaux bien inférieurs à ceux connus comme ayant des effets.

Les fabricants de téléphones sans fil doivent informer la FCC du niveau d'exposition aux RF pour chaque modèle de téléphone. Le site Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) donne des instructions pour trouver le numéro d'identification sur votre téléphone afin que vous puissiez trouver le niveau d'exposition aux RF de votre téléphone dans la liste en ligne.

### **8. Qu'a fait la FDA pour mesurer l'énergie de radiofréquence provenant de téléphones sans fil?**

Le Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) est en train d'élaborer une norme technique pour la mesure de l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF) provenant de téléphones sans fil et d'autres appareils sans fil avec la participation et la direction des chercheurs et des ingénieurs de la FDA. La norme "Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications devices: Experimental Techniques" propose la première méthodologie d'essai uniforme pour la mesure du taux auquel les RF sont déposées dans les têtes des utilisateurs de téléphones sans fil. La méthode d'essai utilise un modèle simulant un tissu de la tête humaine. On s'attend à ce que la méthodologie d'essai TAS normalisée améliore considérablement l'uniformité des mesures prises dans différents laboratoires pour un même téléphone.

Le TAS représente la mesure de la quantité d'énergie absorbée dans les tissus, que ce soit par le corps entier ou par une petite partie du corps. Il est mesuré en watts/kg (ou milliwatts/g) de matière. Cette mesure est utilisée pour déterminer si un téléphone sans fil est conforme aux consignes de sécurité.

### **9. Quelles précautions dois-je prendre pour réduire mon exposition à l'énergie de radiofréquence provenant de mon téléphone sans fil?**

S'il y a un risque à utiliser ces produits, et, pour l'instant, nous ne savons pas s'il existe, il est probablement très faible. Mais si vous êtes intéressé à éviter même des risques potentiels, vous pouvez prendre quelques simples précautions pour minimiser votre exposition à l'énergie de radiofréquence (RF). Puisque la durée est un facteur clé dans le niveau d'exposition d'une personne, la réduction du temps passé à utiliser un téléphone sans fil réduira l'exposition aux RF.

- Si vous devez tenir de longues conversations au téléphone sans fil tous les jours, vous devriez mettre plus de distance entre votre corps et la source des RF, puisque le niveau d'exposition diminue considérablement avec la distance. Vous pourriez par exemple utiliser un casque d'écoute et porter le téléphone sans fil loin de votre corps ou utiliser un téléphone sans fil branché à une antenne éloignée.

Encore une fois, les données scientifiques ne démontrent pas que les téléphones sans fil sont dangereux pour la santé. Mais si vous avez des inquiétudes sur l'exposition aux RF provenant de ces produits, vous pouvez prendre des précautions comme celles décrites ci-dessus pour réduire votre exposition aux RF associée à l'utilisation de téléphones sans fil.

### **10. Qu'en est-il des enfants utilisant des téléphones sans fil?**

Les preuves scientifiques ne montrent pas de danger pour les utilisateurs de téléphones sans fil, y compris pour les enfants et les adolescents. Si vous voulez prendre des précautions pour réduire l'exposition à l'énergie de radiofréquence (RF), les mesures décrites ci-dessus s'appliquent aux enfants et aux adolescents utilisant des téléphones sans fil. La réduction du temps d'utilisation de téléphones sans fil et l'augmentation de la distance entre l'utilisateur et la source de RF réduiront l'exposition aux RF. Certains groupes parrainés par d'autres gouvernements nationaux ont conseillé de décourager les enfants d'utiliser des téléphones sans fil. Le gouvernement du Royaume-Uni, par exemple, a distribué des feuillets contenant une telle recommandation en décembre 2000. Ils indiquent qu'aucune preuve n'existe montrant que l'utilisation d'un téléphone sans fil provoque des tumeurs du cerveau ou d'autres effets nocifs.

Leur recommandation de limiter l'utilisation de téléphones sans fil par les enfants est strictement à titre de précaution. Elle ne s'appuie pas sur des preuves scientifiques de l'existence d'un tel danger pour la santé.

#### **11. Qu'en est-il de l'interférence des téléphones sans fil avec les équipements médicaux?**

L'énergie de radiofréquence (RF) provenant de téléphones sans fil peut interférer avec le fonctionnement de certains appareils électroniques. Pour cette raison, la FDA a aidé à mettre au point une méthode d'essai détaillée pour mesurer les interférences électromagnétiques (IEM) produites par les téléphones sans fil sur les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardiaques. Cette méthode d'essai fait maintenant partie d'une norme parrainée par l'Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). La version finale, un effort combiné de la FDA, les fabricants d'appareils médicaux et de nombreux autres groupes, a été achevée vers la fin de l'an 2000. Cette norme permettra aux fabricants de protéger les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardiaques des IEM des téléphones sans fil.

La FDA a mesuré les interférences produites par les téléphones portables sans fil sur des appareils de correction auditive et a aidé à établir une norme volontaire parrainée par le Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE). Cette norme précise les méthodes d'essai et les conditions de fonctionnement des appareils de correction auditives et des téléphones sans fil afin qu'aucune interférence ne se produise lorsqu'une personne utilise un téléphone "compatible" et un appareil de correction auditive "compatible" en même temps. Cette norme a été approuvée par le IEEE en l'an 2000.

La FDA continue d'observer l'utilisation des téléphones sans fil pour trouver des interactions possibles avec d'autres appareils médicaux. Si des interférences dangereuses sont découvertes, la FDA effectuera des essais pour évaluer les interférences et travailler à résoudre le problème.

#### **12. Où puis-je trouver d'autres informations?**

Pour plus de renseignements, veuillez consulter les sources suivantes:

- La page Web de la FDA sur les téléphones sans fil (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)
- Le RF Security Program de la Federal Communications Commission (FCC) (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)
- La Commission internationale pour la protection contre les rayonnements ionisants (<http://www.icnirp.de>)
- Le projet international sur les champs électromagnétiques de l'Organisation mondiale de la Santé (<http://www.who.int/emf>)
- Le National Radiological Protection Board (R.-U.) (<http://www.nrp.org.uk/>)

# Chapitre 9

## **GARANTIE**

- Protection de votre garantie
- Garantie limitée de 12 mois

## PROTECTION DE VOTRE GARANTIE

---

Lisez attentivement votre garantie, en accordant une attention toute particulière au paragraphe sept de la garantie limitée pour votre appareil.

“La garantie ne s'applique pas à... ou à tout autre produit ou pièce ayant subi une modification... manipulation sans précaution, abus, négligence ou accident.”

De nombreuses compagnies fabriquent des imitations et dans certains cas, prétendent que leurs produits sont comparables aux produits Audiovox, si ce n'est meilleurs. Soyez prudent. Certains de ces produits risquent de ne pas être compatibles à votre appareil Audiovox, de l'endommager et de nuire à son bon fonctionnement. Si une réparation doit être effectuée sur votre appareil et qu'on établit qu'un accessoire non Audiovox est responsable du problème, la garantie ne s'appliquera pas. En outre, si l'appareil a déjà subi des dommages irréversibles en raison de l'utilisation d'un accessoire incompatible, la garantie sera annulée. Afin de protéger votre garantie, n'utilisez que des accessoires compatibles qui ne peuvent pas endommager ou nuire au fonctionnement de votre appareil Audiovox.



### AUDIOVOX COMMUNICATIONS CORP.

555 Wireless Blvd., Hauppauge, New York 11788, 800-229-1235  
16808 Marquardt Avenue, Cerritos, California 90703, 562-802-5100

### AUDIOVOX COMMUNICATIONS CANADA CO.

5155 Spectrum Way, Unit #5, Mississauga, Ontario  
Canada L4W 5A1, 800-465-9672

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

---

Audiovox Communications Corp. (la compagnie) garantit au premier acheteur au détail de ce téléphone cellulaire Audiovox qu'en cas de défauts de matériel ou de fabrication de ce produit ou de toute pièce de ce produit découvertes dans la période de douze (12) mois suivant la date d'achat, moyennant une utilisation et des conditions normales, le produit ou les pièces seront réparés ou remplacés (par un produit ou par des pièces neufs ou réusinés), à la discrétion de la compagnie, sans frais pour les pièces et la main-d'oeuvre directement liées aux défauts.

L'antenne, le clavier, l'affichage, la pile rechargeable et le chargeur, si inclus, sont également couverts par une garantie de douze (12) mois à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que pour les appareils achetés aux États-Unis et au Canada. Cette garantie n'est ni transférable ni cessible.

Cette garantie ne s'applique pas à ce qui suit :

- (a) Les défauts ou dommages provenant d'une utilisation ou de conditions anormales, d'un accident, d'une manipulation sans précaution, de négligence, de modifications non autorisées, d'abus, d'une installation ou de réparations inappropriées ou d'un entreposage inadéquat.
- (b) Les produits dont le numéro de série aurait été retiré ou rendu illisible.
- (c) Les dommages provenant d'une exposition à l'humidité ou d'un contact avec l'eau, de températures excessives ou de conditions environnementales extrêmes.
- (d) Les dommages provenant du raccordement à des accessoires ou à des produits non approuvés ou autorisés par la compagnie, ou de l'usage de tels accessoires ou produits.

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

---

- (e) Les défauts apparentes, sur des pièces décoratives ou structurelles, telles que le boîtier et les pièces qui ne contribuent pas au fonctionnement de l'appareil.
- (f) Les dommages provenant de causes extérieures, telles que incendie, inondation, saletés, poussières, conditions atmosphériques, fuites au niveau de la pile, fusible grillé, vol ou usage inapproprié de toute source de courant.

La compagnie décline toute responsabilité en ce qui concerne le retrait ou la réinstallation du produit, la couverture géographique, la mauvaise réception du signal par l'antenne ou la distance de communication ou le fonctionnement du système cellulaire en général.

Pour faire réparer ou remplacer le produit ou des pièces en vertu des modalités de cette garantie, le produit doit être envoyé accompagné d'une preuve de la garantie (p. ex., reçu daté), de l'adresse de renvoi du consommateur, de son numéro de téléphone de jour et/ou de son numéro de télécopieur, ainsi que de la description complète du problème, frais de port payés, à la compagnie, à l'adresse ci-dessous ou à l'endroit où le produit a été acheté, où l'on prendra les mesures nécessaires pour le faire réparer ou remplacer.

En outre, pour savoir où se trouve le centre de garantie autorisé dans votre région, aux États-Unis, composez le (800) 229-1235, et au Canada, composez le (800) 465-9672 (en Ontario, composez le 905-712-9299).

L'ÉTENDUE DE L'OBLIGATION DE LA COMPAGNIE EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, TEL QUE STIPULÉ CI-DESSUS, ET, EN AUCUN CAS L'OBLIGATION DE LA COMPAGNIE N'EXCÉDERA-T-ELLE LE PRIX D'ACHAT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT.

LES GARANTIES IMPLICITES, PAR EXEMPLE, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À LA CONVENANCE DU PRODUIT À DES FINS PARTICULIÈRES, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE.

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

---

TOUTE ACTION EN JUSTICE DÉCOULANT DE L'INOBSERVATION DE LA GARANTIE DOIT ÊTRE INTENTÉE DANS UNE PÉRIODE DE DIX-HUIT (18) MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. EN AUCUN CAS LA COMPAGNIE NE SERA-T-ELLE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES QUELS QU'ILS SOIENT DÉCOULANT DE L'INOBSERVATION DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT. LA COMPAGNIE NE SERA PAS RESPONSABLE DES RETARDS À EXÉCUTER DES SERVICES EN VERTU DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE PERTE DE JOUISSANCE PENDANT LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT.

Aucune personne et aucun représentant n'est autorisé à assumer pour la compagnie de responsabilités autres que celles qui sont stipulées dans la présente en ce qui concerne la vente de ce produit.

Certains états ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, ou les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certaines garanties juridiques spécifiques et il est possible que vous ayez recours à d'autres lois selon votre ressort.

**AUX ÉTATS-UNIS :** Audiovox Communications Corp.  
555 Wireless Blvd.  
Hauppauge, NY 11788  
(800) 229-1235

**AU CANADA:** Audiovox Communications Canada Co.  
5155 Spectrum Way, Unit #5  
Mississauga, Ontario L4W 5A1  
(800) 465-9672